

Informe Regional **2006**



La contribución del IICA a la agricultura y al desarrollo de las comunidades rurales en la

## Región CENTRAL



Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

Informe Regional 2006



La contribución del IICA a la agricultura y al desarrollo de las comunidades rurales en la

Región CENTRAL



Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). 2007

El Instituto promueve el uso justo de este documento.  
Se solicita que sea citado apropiadamente cuando corresponda.

Esta publicación también está disponible en formato electrónico (PDF)  
en el sitio Web institucional en <http://www.iica.int>

**Coordinación editorial:** Juana Icela Galván

**Corrección de estilo:** Máximo Araya

**Diagramado:** Ana Catalina Lizano

**Diseño de portada:** Ana Catalina Lizano

**Impresión:** Imprenta IICA

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.  
Informe regional 2006: la contribución del IICA a la agricultura y al desarrollo de las comunidades rurales en la Región Central / IICA. -- San José, C.R.: IICA, 2007.  
64 p. ; 20.5 cm

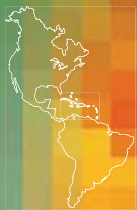
ISBN13: 978-92-9039-830-1

1. Agricultura 2. Desarrollo rural 3. Cooperación internacional 4. Asistencia técnica 5. Región Central  
I. IICA II. Título

AGRIS  
E50

DEWEY  
338.181

San José, Costa Rica  
2007



# Índice

<b>Presentación</b>	<b>5</b>
<b>Resumen ejecutivo</b>	<b>7</b>
<b>I Aspectos sobresalientes y principales desafíos de la agricultura y la vida rural en la Región Central</b>	<b>13</b>
A. El sector agrícola en la economía centroamericana	13
B. Agricultura, desarrollo y empleo rural	15
C. Desafíos en la agricultura y el medio rural en Centroamérica en el 2006.	17
<b>II Resultados de la implementación de la Agenda Regional de Cooperación Técnica para la Región Central durante el 2006</b>	<b>21</b>
A. Apoyo al proceso de integración centroamericana	21
B. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios	22
C. Fortalecimiento de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos	24
D. Fortalecimiento de las comunidades rurales mediante la aplicación del enfoque territorial	25
E. Introducción de la tecnología y la innovación para la modernización de la agricultura y la vida rural	27
<b>III Resultados de la cooperación interagencial y proyectos regionales</b>	<b>29</b>
A. Proyectos regionales de cooperación interagencial	29
1. Mejoramiento de la Productividad, Calidad, Inocuidad y Mercadeo de la Carne Bovina en Centroamérica	29
2. Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico de la Caficultura (PROMECAFE)	29

3.	Proyecto Red de Innovación Tecnológica para Centroamérica (RED SICTA)	31
B.	Acciones regionales con organismos y agencias financieras y de cooperación	32
1.	Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	32
2.	Banco Mundial	33
3.	Organización Panamericana para la Salud (OPS)	33
4.	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)	33
5.	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)	34
6.	Apoyo a Foros Ministeriales Regionales	34
7.	Participación del IICA en el Proyecto RUTA	34
<b>IV</b>	<b>Resumen de la cooperación técnica del IICA en los países de la Región Central</b>	<b>37</b>
<b>V</b>	<b>Resultados de la cooperación técnica horizontal</b>	<b>49</b>
<b>VI</b>	<b>Nuevas oportunidades para la cooperación técnica</b>	<b>53</b>
	<b>Anexo 1: Publicaciones regionales en 2006</b>	<b>55</b>
	<b>Siglas</b>	<b>57</b>
	<b>Bibliografía</b>	<b>63</b>



# Presentación

La Dirección de Operaciones Regionales e Integración para la Región Central presenta el informe anual de 2006 sobre los resultados de la cooperación técnica del IICA, en el que se refleja la contribución del Instituto a la agricultura y al desarrollo de las comunidades rurales en Centroamérica.

En ese año culmina el período de implementación del Plan de Mediano Plazo 2002-2006 del IICA, cuyo lema es “centrado en las personas y comprometido con el futuro”<sup>1</sup>. Es precisamente ese compromiso el que se refleja en el presente informe, debido en parte a las condiciones especiales que se vivieron en Centroamérica durante el 2006 y a la respuesta del Instituto, que se caracterizó por apoyar la construcción de las bases para la búsqueda de ese mejor futuro que anhela la región.

Los resultados que se presentan en este informe evidencian que el Instituto logró cumplir satisfactoriamente los objetivos que se planteó en la provisión de cooperación técnica dirigida a contribuir al desarrollo sostenible de la agricultura, aumentar la seguridad alimentaria e incrementar la prosperidad rural. Ello ha hecho del IICA un socio y cooperante de gran importancia para la región, papel

que se continuará impulsando con los nuevos lineamientos del nuevo Plan de Mediano Plazo 2006-2010.

Es necesario destacar que los resultados obtenidos son producto del esfuerzo de un equipo constituido por talentos humanos (representantes, especialistas regionales, especialistas locales, consultores y administrativos) totalmente comprometidos y altamente capacitados, con la experiencia necesaria y con una alta disposición para el trabajo en equipo a favor de la región y de la imagen institucional. Estamos seguros de que ese capital se potenciará y seguirá rindiendo los mejores frutos a favor de los hombres y mujeres de los países centroamericanos.

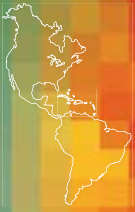
La contribución del IICA también fue posible gracias a las alianzas establecidas con otros organismos regionales e internacionales que trabajan en la Región Central, las cuales resultaron en acciones de mayor impacto y efectividad.

Por último, reconocemos y agradecemos a los gobiernos de los siete países que conforman la Región Central la confianza depositada en nuestra institución y la labor que realizan día con día en pro de la agricultura y la vida rural de sus ciudadanos.

*Ing. Róger Guillén Bustos*

*Director de Operaciones Regionales e Integración para la Región Central*

<sup>1</sup> IICA. *Plan de Mediano Plazo 2002-2006. Serie de Documentos Oficiales n.o 71*



# Resumen ejecutivo

**E**n este informe, el IICA hace una revisión de las acciones que en 2006 realizó en la Región Central, en seguimiento a la política de rendición de cuentas a los beneficiarios de la cooperación técnica comprometida con los países miembros y con el propósito de evaluar, retroalimentar y dar seguimiento al respectivo plan de acción.

## **Aspectos sobresalientes y principales desafíos de la agricultura y la vida rural en la Región Central**

En los países centroamericanos, el sector agropecuario contribuyó al PIB en forma variable, desde menos del 10% en Panamá y Costa Rica hasta el 22,9% en Guatemala. No obstante, si tomamos la agricultura como un sector ampliado, su participación en el PIB en Centroamérica es mucho más significativa, llegando a niveles mayores que los que reportan las cuentas nacionales, como lo demuestran estudios realizados por el IICA en Costa Rica y El Salvador.

La importancia relativa del sector agrícola es aún mayor en términos de su contribución a las exportaciones, ya que en el 2005 las exportaciones del sector en cinco países centroamericanos representaron el 47,5% del total de las exportaciones de la región.

En materia comercial, el hecho más relevante para Centroamérica fue la entrada en vigor en cuatro países del tratado de libre comercio con su principal socio comercial, los Estados Unidos de América, conocido por sus siglas en inglés como DR-CAFTA. La experiencia que se derive de este tratado afectará el comercio y las políticas dirigidas a la apertura en la región en un escenario de mediano plazo.

Tanto el comercio intrarregional (US\$3,912 millones de exportaciones) como el comercio extrarregional (US\$14,411 millones de exportaciones) mostraron un dinamismo positivo.

Estos resultados se han visto favorecidos por el amplio avance que en 2006 se dio en el proceso de integración económica. Se aprobó el Código Arancelario Común, se pusieron en marcha ocho aduanas compartidas, se tomaron acuerdos para armonizar en el ámbito intrarregional el 95% de los bienes comercializados y se solucionaron las controversias que hasta ese momento se dieron en la aplicación de los acuerdo de integración.

Cuatro países de la región se vieron favorecidos por importantes ingresos de remesas, lo que les permitió compensar en parte el efecto en la economía que se esperaba provocaran los altos costos del petróleo durante el 2006. Sin embargo, la migración no solo produjo un fuerte

flujo de remesas, sino también efectos en el trabajo rural y sobre todo en la agricultura.

Aún queda por delante grandes retos para la región centroamericana, como lo son: un mayor impacto de las políticas macroeconómicas y sectoriales en la disminución de la pobreza, la profundización de la integración, alternativas viables a la migración y las estrategias para atender el uso alternativo de productos agrícolas, tales como los orientados a la producción de biocombustible.

### **Resultados de la implementación de la Agenda Regional de Cooperación Técnica para la Región Central en el 2006**

En cinco de las seis áreas estratégicas del Plan de Mediano Plazo del Instituto, se desarrollaron acciones tanto en el ámbito regional como en los países. En la parte IV de este informe se presenta un resumen de los resultados de la cooperación técnica a nivel nacional, por lo que aquí solamente se destacan los resultados de las acciones regionales.

El apoyo al proceso de formulación de la Política Agrícola Centroamericana, que culmina su primera fase, constituyó en la Región Central la principal actividad dirigida al reposicionamiento de la agricultura y la vida rural que el IICA realizó durante el año 2006. La Política Agrícola Centroamericana, cuyo proceso de formulación lidera el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), tanto en sus instancias ministeriales como

técnicas, se perfila como el principal instrumento de planificación estratégica regional del sector agropecuario.

Con la participación del IICA, se constituyó un equipo interagencial de apoyo a los gobiernos en el proceso de formulación, en el que participan el proyecto RUTA, la FAO y la Secretaría del CAC, que lo coordina. A lo interno del IICA; se conformó un equipo técnico en las áreas temáticas seleccionadas, en el que participaron los especialistas regionales de políticas y comercio, desarrollo de agronegocios, tecnología, sanidad e inocuidad, así como de la Oficina de Comunicación e Imagen Institucional y de la Unidad de Preparación de Proyectos e Inversión. Cada uno de estos especialistas trabajó con los coordinadores de los ministerios de agricultura en la preparación de un diagnóstico y análisis de la situación de la agricultura en Centroamérica y en las propuestas de objetivos, lineamientos y medidas para la ejecución de la política.

El resultado de la primera etapa de formulación es la base de las consultas que se realizarán con otras autoridades de gobierno, el sector privado, la sociedad civil y los organismos regionales e internacionales en toda la región durante el 2007 para continuar con el proceso y culminar con una propuesta de política centroamericana para el sector agrícola ampliado.

En la promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios, la cooperación técnica hizo énfasis en el desarrollo de capacidades de pequeñas y medianas empresas agrícolas y agroindustriales que les faciliten ingresar





en los mercados internacionales. Para ello se desarrollaron plataformas de exportación, con el apoyo del Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos del IICA, que tiene su sede en Miami, Estados Unidos.

La organización del III Foro Internacional de Agronegocios en Frutas Tropicales y la participación en la feria de productos orgánicos BIOFACH 2006, en que se hizo una exhibición de productos agrícolas y agroindustriales centroamericanos, potenciaron las alianzas entre el sector privado, los gobiernos y otros organismos internacionales, dando como resultado negocios de exportación, la identificación de oportunidades y el desarrollo de contactos que generen comercio para las empresas.

Como parte de las actividades de conservación y mejoramiento del patrimonio sanitario de la región, se implementaron acciones orientadas a apoyar la elaboración e implementación de la estrategia en materia de influenza aviar y a fortalecer las capacidades de los técnicos del sector cafetalero. También se identificaron los requerimientos de sanidad e inocuidad que deben cumplir los exportadores de frutas a los mercados internacionales. Como en años anteriores, se continuó brindando cooperación a los países para avanzar en el cumplimiento de las medidas sanitarias y fitosanitarias de la OMC.

En el área de desarrollo rural, se desarrolló una intensa labor de capacitación y transferencia metodológica en la

utilización del enfoque de desarrollo rural sostenible con enfoque territorial en las comunidades rurales de Centroamérica. Se realizaron tres importantes talleres, en que participaron más de cien representantes de productores, organizaciones de mujeres, técnicos gubernamentales y representantes de las asociaciones gremiales.

En torno a las actividades de capacitación, se dio una fuerte alianza con organismos internacionales y regionales, la Academia y diversos gobiernos, entre ellos el Gobierno de España, que apoyó la realización en este país del II Curso Internacional de Especialización en Desarrollo Rural.

Durante el 2006, el IICA brindó apoyo al Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola (SICTA), lo que facilitó el trabajo coordinado de los institutos de investigación, gracias a lo cual se lograron valiosos resultados. Además, se establecieron convenios con centros de investigación académicos de la Región Central y de fuera de esta.

Otras instancias institucionales hemisféricas, como el FORAGRO, contribuyeron a la labor del SICTA dirigida a promover la innovación tecnológica para enfrentar los desafíos actuales en la producción y el comercio agrícola.

### **Resultados de la cooperación interagencial y proyectos regionales**

En el ámbito de la cooperación interagencial, se lograron algunos de

los resultados más importantes del período. La conjugación de esfuerzos de cooperación técnica y financiera en actividades nacionales, regionales e internacionales permitió favorecer a una mayor cantidad de beneficiarios y concentrar recursos en actividades complementarias para el desarrollo de la agricultura y el medio rural de Centroamérica.

Organismos regionales como el OIRSA, de investigación como el CATIE, agencias de cooperación y ministerios de países como Suiza, Francia, Alemania, España y Estados Unidos y organismos internacionales como la FAO, la OIE, el Fondo Común de Productos Básicos, el IFPRI, el BID, el Banco Mundial y la OPS, entre otros, participaron en acciones conjuntas con el IICA y permitieron la continuidad de la ejecución de tres proyectos regionales:

- Mejoramiento de la Productividad, Calidad, Inocuidad y Mercadeo de la Carne Bovina en Centroamérica
- Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico de la Caficultura (PROMECAFE)
- La Red SICTA

Cada uno de estos proyectos contribuyó en el desarrollo de distintos aspectos de las cadenas de ganado, café, frijol y maíz, a través de fondos financieros competitivos, investigaciones y acciones de capacitación para el mejoramiento de la calidad, el reconocimiento de denominaciones de origen y el fortalecimiento institucional de los servicios gubernamentales para asistir a

estas cadenas tanto en tecnología como en sanidad e inocuidad.

La provisión de cooperación técnica del IICA en la Región Central se consolidó gracias a alianzas interagenciales y a acciones de cooperación horizontal entre los Estados Miembros, de lo cual se reportaron 14 acciones puntuales de alto valor agregado.

### **Nuevas oportunidades para la cooperación técnica**

El IICA formuló su nuevo Plan de Mediano Plazo para el período 2006-2010 tomando en cuenta la situación particular de las distintas regiones y los desafíos generales de la agricultura en el mundo globalizado actual. En ese contexto, la Región Central debe hacer frente a algunos retos, los cuales el IICA debe convertir en oportunidades y alternativas para la población centroamericana. Se destaca el apoyo al avance en la integración, para lo cual es fundamental la Política Agrícola Centroamericana, que marca un hito en el continente y que dependerá de la visión político-económica de los gobiernos de la Región Central.

La apertura comercial que se está dando mediante el mercado común y los tratados de libre comercio, así como los cambios estructurales que se están dando en el papel de la agricultura, de manera que sea un sector que impulsa el desarrollo económico, una alternativa para la producción de energía y un ámbito de multifuncionalidad cultural, ecológica y ambiental; deberán ser atendidos con

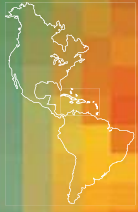


ingenio y eficiencia para poder superar las restricciones que actualmente existen en la Región.

Ello hace que el IICA deba reforzar su capacidad técnica y hacer uso del gran acervo de experiencia y conocimiento que le han generado las labores que realiza en sus 34 países miembros, con el fin de poner a disposición de Centroamérica una oferta de cooperación de primer

nivel dirigida a lograr resultados de impacto que en un breve tiempo lleven a un cambio en la situación de la agricultura y el medio rural de esta región.

En las siguientes páginas se presenta las acciones y resultados de la contribución del Instituto en la Región Central, integrada por siete países: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.



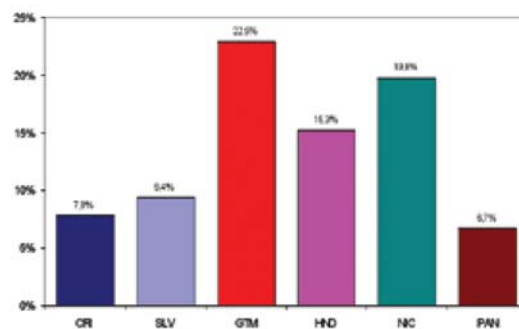
# I. Aspectos sobresalientes y principales desafíos de la agricultura y la vida rural en la **Región Central**

## a. El sector agrícola en la economía centroamericana

La contribución directa del sector agrícola al PIB medida en las cuentas nacionales de los países representa en Guatemala y Nicaragua cerca del 20%, en Honduras y El Salvador entre un 10% y un 15% y en Costa Rica y Panamá menos del 10%.

Lo anterior muestra que en Centroamérica los ingresos derivados de la agricultura son muy variables de país a país. Panamá, Costa Rica y El Salvador dependen de otros sectores en un porcentaje mucho mayor que el de la agricultura, no así Guatemala, Nicaragua y Honduras, donde la participación del PIBA en el PIB nacional es mayor, como se muestra en el gráfico 1.

Gráfico 1  
Participación relativa del PIBA en el PIB-2005



Fuente: CEPAL, Anuario estadístico de América Latina y el Caribe

Sin embargo, el sector primario agrícola está en estrecha relación con otros sectores, como el agroindustrial y el de la producción de alimentos, dados los eslabonamientos en las cadenas agroproductivas de diversos rubros, como café, banano, azúcar, aceites, harinas, concentrados, frutales, carne, lácteos, pesca y acuicultura, entre otros.

Esto implica que, si se considera al sector agropecuario ampliado en Centroamérica como un conjunto, su

participación en el PIB es mucho más significativa. Por ejemplo, en el caso de El Salvador el aporte estimado del sector agrícola ampliado al PIB en el bienio 2004-2005 equivale al 20,1%.

La importancia relativa del sector agrícola es aún mayor en términos de su contribución a las exportaciones, ya que en el 2005 las exportaciones del sector en cinco países centroamericanos representaron un 47,5% del total de las exportaciones de la Región (ver cuadro 1).

**Cuadro 1**  
**Exportaciones intra y extrarregionales de Centroamérica, 2005.**

	Monto en US\$ millones	Porcentaje exportaciones agrícolas	Porcentaje exportaciones no agrícolas	Exportaciones totales
Exportaciones intrarregionales	3,912	31,6%	68,4%	100%
Exportaciones al resto del mundo	14,411	47,5%	52,6%	100%

*Incluye a Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.*  
*Fuente: SIECA, 2006.*

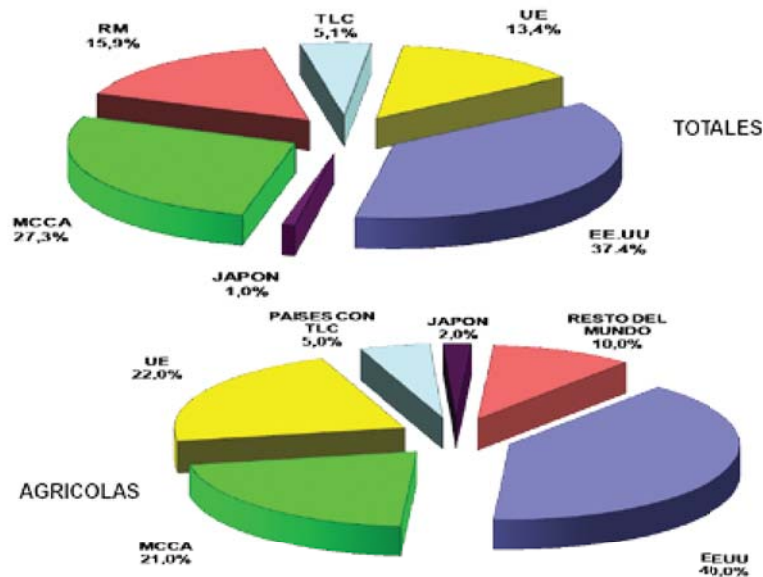
En cuanto a la oferta de productos, hay poca variación, si se comprara con el último decenio. Los productos llamados tradicionales, tales como el banano, el café y el azúcar sin refinar, siguen siendo muy importantes para la Región Central. Algunos países han diversificado su oferta agropecuaria e incluyen productos como la carne, frutas frescas y procesadas, flores y follajes, hortalizas frescas y procesadas y productos lácteos.

Con la entrada en vigor del DR-CAFTA, se han realizado investigaciones y proyectos de inversión para incrementar los productos no tradicionales y explotar el potencial de productos llamados étnicos o nostálgicos.

El mayor socio comercial de Centroamérica sigue siendo Estados Unidos, seguido por los países que integran el Mercado Común Centroamericano y Europa, como se muestra en el gráfico 2.



Gráfico 2 <sup>2</sup>  
Destino de las exportaciones 2004.



Asimismo, el sector agrícola regional en su conjunto ha logrado mantener una balanza comercial positiva, que permitió en el 2005 una generación neta de divisas en el comercio con terceros países de US\$3,951 millones.

Se debe resaltar que en términos generales el comercio intrarregional se ha incrementado significativamente y el sector agrícola tiene una participación relevante en dicho comercio. Las exportaciones intrarregionales pasaron de US\$671 millones en 1990 a US\$3,912 millones en 2005, y de ese total un 32% corresponde a exportaciones de bienes agrícolas.

Se recuperaron los precios de algunos de los productos básicos en el mercado mundial (café, lácteos y en menor medida azúcar), lo que compensa en parte el déficit por el pago de las altas facturas de combustibles que afectaron al sector agrícola centroamericano, al igual que a otros sectores y regiones.

## b. Agricultura, desarrollo y empleo rural

El sector agrícola no es solo la fuente de empleo más significativa en el medio rural, sino que también es un sector que provee mano de obra y oportunidades

<sup>2</sup> Fuente: SIECA. Incluye solo los países miembros del Mercado Común Centroamericano.

para el empleo urbano. Por ello, los porcentajes de ocupados en actividades agrícolas son bastante más elevados que el aporte del sector a la producción regional.

En el 2005, en Guatemala y Honduras un 36% del total de ocupados se ubicaron en actividades agrícolas, en Nicaragua un 29%, en Panamá y El Salvador alrededor de un 19% y en Costa Rica un 15%. Buena parte de ese empleo agrícola, especialmente en los países con porcentajes más elevados, corresponde a la denominada “economía campesina”, conformada por trabajadores por cuenta propia y trabajadores familiares no remunerados, que trabajan con baja productividad en una economía de subsistencia, con elevados niveles de incidencia de la pobreza entre esos ocupados (CEPAL, 2007).

Considerando únicamente el total de ocupados rurales, a nivel regional el sector agrícola absorbe más de la mitad

de ocupados rurales (54,1%), aunque su importancia relativa varía entre países. Su importancia es mayor en Nicaragua, Honduras, Guatemala y Panamá, donde absorbe más de la mitad de los ocupados rurales, mientras en Belice y El Salvador es algo menos de la mitad, y llega a un tercio en Costa Rica (según estimaciones realizadas por RUTA).

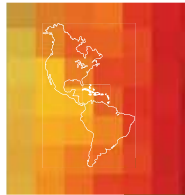
Sin embargo, es importante tener en cuenta que a medida que el sector agrícola se desarrolla, las demandas por trabajo en servicios rurales, como comercio, transporte, procesamiento y otros, han ido en crecimiento, por lo que durante la última década la proporción del empleo agrícola con respecto al empleo rural total ha venido reduciéndose (ver cuadro 2).

Entre 1993 y 2003, el empleo agrícola como porcentaje del empleo rural total se redujo del 63% al 53%, mientras que el empleo no agrícola aumentó su peso en la economía un 10%.

**Cuadro 2**  
**Composición de la ocupación rural en Centroamérica, 1993 y 2003.**

	1993	2003
Empleo agropecuario	63,0	53,4
Empleo no agropecuario	37,0	46,6
Total empleo rural	100%	100%

*Fuente: Estudios de RUTA*



La incidencia de la pobreza entre los habitantes de las áreas rurales es superior a la que muestran los residentes urbanos en cada uno de los países y en el istmo en su conjunto (ver cuadro 3).

A nivel regional, la incidencia de la pobreza total entre la población rural es del 65,1% y en la población urbana es 33,2%, lo que implica que, si tenemos en

cuenta la distribución de la población, la mayoría de los pobres residen en áreas rurales (casi 12 millones de personas).

Además, de estos 12 millones de personas pobres, la incidencia de la pobreza es mayor en los hogares de los ocupados rurales en actividades agropecuarias (70,9%) que en los no agropecuarios (40,6%) (RUTA).

**Cuadro 3**  
**Incidencia de la pobreza e índice de desigualdad.**

	CA*	BEL	CR	SALV	GTM	HON	NIC	PAN
	2003	1995	2005	2004	2003	2002	2001	2005
Pobreza total	48,4	33,0	21,2	47,5	60,2	74,8	69,3	33,0
Rural	65,1	42,5	22,7	56,8	68,0	84,8	76,9	47,8
Urbana	33,2	20,6	20,0	41,2	45,3	62,7	63,8	24,4
Coef. Gini**	N.D.	N.D.	0,470	0,493	0,543	0,587	0,579	0,545

\*Estimación propia basada en RUTA.

\*\*Coeficiente de Gini de la distribución del ingreso, calculado a partir de la distribución del ingreso per cápita entre todas las personas del país.

Fuente: Belice: Kairi Consultants Ltd., 1996; resto de países: CEPAL.

### c. Desafíos en la agricultura y el medio rural en Centroamérica en el 2006

La aparición de brotes de influenza aviar en varias zonas del mundo obligó a los países centroamericanos a tomar medidas y a coordinar acciones orientadas a atender posibles contaminaciones y efectos dentro de sus fronteras.

En el comercio agrícola regional se incrementó la producción y el comercio de productos de valor agregado, lo que conlleva la preocupación de los consumidores por la inocuidad de los alimentos, área en la cual las cadenas

de producción se ven forzadas a prestar estricta vigilancia, ya que en las reglamentaciones de comercialización se incorporan medidas al respecto.

Temas como la biotecnología y el debate sobre los organismos genéticamente modificados tomaron fuerza, debido a la necesidad de aumentar la productividad para garantizar los alimentos para consumo humano y animal, así como para mejorar la competitividad en el comercio agroalimentario.

En el 2006 en materia de la liberalización comercial se dio, por una parte, el estancamiento de las negociaciones



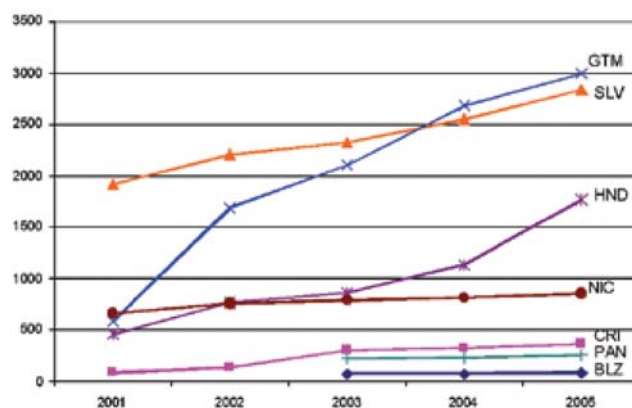
multilaterales en la OMC, con lo que se vieron postpuestas las demandas de los países en desarrollo, como los de la Región Central, y, por otra, continuó la tendencia de negociaciones bilaterales y regionales entre países para garantizar un marco negociado para su comercio.

El hecho más relevante para Centroamérica fue la entrada en vigor en cuatro países de la región del tratado de libre comercio con su principal socio comercial: los Estados Unidos de

América, el cual es conocido por sus siglas en inglés como DR-CAFTA.

Asimismo, se destacó como un elemento a considerar con detenimiento los crecientes ingresos por remesas, producto de la alta migración observada en esta región, los cuales, al igual que en los últimos años, aportaron un alto porcentaje al PIB de varios países de la región, tales como Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua (ver gráfico 3).

**Gráfico 3**  
**Centroamérica: Evolución de los ingresos por remesas 2001-2005**  
-en US\$ millones-



Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo

En el 2006 las remesas alcanzaron los US\$11.140 millones a nivel regional. Según datos de la CEPAL, entre el 80% y el 85% del grueso de las remesas se utiliza para cubrir necesidades básicas como alimentación, vivienda y servicios. Del remanente hasta un 25% de las remesas se dispone para el ahorro, gastos en educación o pequeñas inversiones (CEPAL, 2006).

Un elemento que será determinante en la región, particularmente para la agricultura, es el avance en la integración económica. En este sentido, durante el 2006 se cumplió un calendario acelerado liderado por los Presidentes y Jefes de Gobierno, que incluyó la armonización del 94,6% de los productos del arancel centroamericano, la conformación de ocho aduanas compartidas como



un primer paso para la constitución de aduanas periféricas, la puesta en práctica de un código aduanero uniforme centroamericano, la solución del 100% de las controversias por la aplicación o interpretación de los acuerdos de integración y la conformación de un plan de acción para el fortalecimiento de los puestos cuarentenarios de los países que conforman la Unión Aduanera.

Panamá manifestó su interés en vincularse de una forma más directa a la integración centroamericana y Belice mantuvo su estatus de país miembro del SICA.

Con miras a un Acuerdo de Asociación con la Unión Europea, se dieron varios compromisos de avance en la integración por parte de la región en el marco de la Cumbre América Latina y el Caribe con la Unión Europea realizada en Viena, Austria el 12 de mayo de 2006. El cumplimiento de estos acuerdos determinará la concreción de negociaciones durante el 2007.

En resumen se pueden identificar los siguientes desafíos para la Región Central:

1. Se mantienen altos niveles de pobreza con preponderancia en el medio rural.
2. Se da una profundización de la integración económica.

3. En cuatro de los siete países que integran la región, las remesas dan cuenta de un importante aporte de ingresos.
4. La entrada en vigor del TLC con el principal socio comercial de la región implica retos y oportunidades para competir, tanto en el mercado intrarregional como en el mercado de los Estados Unidos, lo cual afecta a los bienes agrícolas y las inversiones.
5. Hay una creciente importancia de la sanidad e inocuidad en la producción y la agregación de valor para satisfacer las demandas del comercio, asegurar la salud humana y salvaguardar el patrimonio sanitario de la región.
6. Han surgido alternativas agrícolas a los combustibles fósiles, con el consiguiente efecto en la inversión, la seguridad alimentaria y el uso de la tierra.

Para conformar una agenda regional de cooperación técnica, el Instituto tomó en cuenta los asuntos críticos mencionados, la capacidad institucional de atención de la demanda que genera la región para enfrentarlos con éxito y los ejes estratégicos definidos en el Plan de Mediano Plazo para el período que culminó en 2006.



## II. Resultados de la implementación de la agenda regional de cooperación técnica para la **Región Central** durante el 2006

### a. Apoyo al proceso de integración centroamericana

El apoyo al proceso de formulación de la Política Agrícola Centroamericana constituyó la principal acción mediante la cual en 2006 el IICA contribuyó en la Región Central al fortalecimiento de la agricultura y la vida rural.

La Política Agrícola Centroamericana, cuyo proceso de formulación lidera el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), tanto en sus instancias ministeriales como técnicas, se perfila como el principal instrumento de planificación estratégica regional del sector agropecuario. La formulación y ejecución de esta política es un compromiso establecido en el Protocolo de Guatemala al Tratado General de la Integración Económica Centroamericana.

Este proceso cuenta con un apoyo e interés definido como prioritario por parte del CAC, según quedó establecido en su Reunión Extraordinaria



*Reunión del Grupo de Trabajo Ministerial sobre la Política Agrícola Centroamericana.*

celebrada en Guayaquil, Ecuador, el 1.º de septiembre de 2005. Asimismo, constituye una expresión regional del Plan Agro 2003-2015 aprobado en la II Reunión Ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas” en el marco del proceso Cumbres de las Américas.

De modo que las acciones de apoyo realizadas por la Dirección de Operaciones e Integración para la Región Central y la Secretaría del CAC responden a una demanda del más alto nivel político, tanto en el ámbito hemisférico como en

el regional, en un asunto que es prioridad y de elevada trascendencia para el futuro de la agricultura y de la vida rural de los países centroamericanos.

Algunos de los elementos destacables del proceso de formulación son la variedad de las acciones en áreas claves para el desarrollo del sector agropecuario y la diversidad de los actores institucionales comprometidos con el proceso. Representantes del IICA de los siete países, especialistas regionales y hemisféricos (en comercio, sanidad, tecnología, inversión pública y

modernización institucional), personal profesional local y personal de apoyo del Instituto se han complementado para ofrecer su contribución mediante un esfuerzo inédito en la región centroamericana, en el cual se han visto reflejados los valores esenciales del trabajo en equipo, comunicación efectiva, flexibilidad, cultura de abundancia y establecimiento de prioridades.

Para la formulación de la Política Agrícola Centroamericana, los ministros del CAC decidieron las siguientes áreas estratégicas, bajo la coordinación de un país cada una:

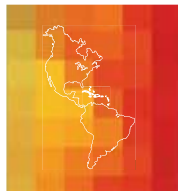
## ÁREAS ESTRATÉGICAS SELECCIONADAS



### b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Con el apoyo del Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos del IICA, se han

continuado reforzando las capacidades de pequeñas y medianas empresas agrícolas y agroindustriales para ingresar en los mercados internacionales. Durante el 2006, en El Salvador y Honduras se implementaron dos Programas de Plataforma de Exportación: Creando Exportadores hacia el Mercado de Miami.



Imágenes del III Foro Internacional de Agronegocios de Frutas Tropicales.

Del 14 al 15 de noviembre de 2006, en San José, Costa Rica, se realizó el III Foro Internacional de Agronegocios de Frutas Tropicales. “En este Foro, no solo se abrieron las puertas para un diálogo entre los sectores involucrados en desarrollar acciones que lleven a los (fruticultores) de la región a reorientar su desempeño y lograr mejores accesos a los mercados internacionales, sino también a precisar acciones a lo interno, para fortalecer esos mecanismos de comercialización y convertirnos en socios estratégicos para los productores”<sup>3</sup>, manifestó el Ministro de Producción de Costa Rica, Ing. Alfredo Volio, como anfitrión de esta actividad. El Foro contó con la participación de 354 personas provenientes de Centroamérica y República Dominicana. Se compartieron experiencias con expositores internacionales de Argentina, Francia, Estados Unidos, México, Colombia y Perú.

Este Foro fue el resultado de un esfuerzo colectivo del Ministerio de Producción (MIPRO) de Costa Rica y el IICA, en alianza con la Iniciativa Mesoamericana

de Desarrollo Sostenible del Plan Puebla Panamá, la Cámara de Exportadores de Costa Rica (CADEXCO), el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA), el Promotora del Comercio Exterior de Costa Rica (PROCOMER), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Agencia de Cooperación de Taiwán; el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), el Proyecto ECOMERCADOS de la Secretaría de Estado para Asuntos Económicos de Suiza y la Fundación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación Internacional, la Corporación Educativa para el Desarrollo Costarricense (CEDECO) y la comercializadora centroamericana HORTIFRUTTI.



<sup>3</sup> Extracto del discurso del Ministro de Producción, Alfredo Volio.



*Módulo centroamericano en BIOFACH 2006.*

Por otra parte, por tercer año consecutivo se apoyó la presentación del stand “Central American Alliance” en la Feria de Productos Orgánicos BIOFACH 2006 en Alemania. Participaron 20 empresas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Esta iniciativa fue resultado de una acción conjunta del sector privado, entidades promotoras de comercio y organismos de cooperación internacional, entre los cuales estuvieron la Cooperación Técnica Alemana (GTZ), el Instituto Humanista para la Cooperación con Países en Desarrollo (HIVOS), la Gremial de Exportadores de Productos no Tradicionales (AGRONATURA), la Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPRONT), la Cooperación Austriaca, el Proyecto ECOMERCADOS, la organización austriaca HORIZONTE 3000, el Programa Nacional de Frutas de El Salvador (MAG-FRUTALES), la

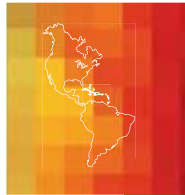
Promotora del Comercio Exterior de Costa Rica (PROCOMER) y Programa de Promoción de Importaciones de Suiza (SIPPO).

Para apoyar el desarrollo de la competitividad de las cadenas en la Región, se firmó un acuerdo de cooperación entre el IICA y la Federación de Avicultores de Centroamérica (FEDAVICAC), en el que se plantearon dos objetivos: a) establecer acuerdos de competitividad para las cadenas de pollo y huevo, y b) elaborar una estrategia regional. El IICA asumió el compromiso de realizar un estudio del entorno internacional del sector avícola como primer paso para el desarrollo posterior del plan de acción. Este estudio fue realizado por dos especialistas y publicado para facilitar su uso a los actores de la cadena.

El IICA también brindó apoyo a la Alianza Internacional de Cooperativas en tres acciones de capacitación y difusión de información y elementos de análisis sobre la marcha de las negociaciones agrícolas en la OMC y sobre los tratados de libre comercio y su impacto en el sector agropecuario centroamericano. En este mismo tema, para los ministros del CAC se realizó un análisis sobre la eventual negociación de un Acuerdo de Asociación entre Centroamérica y la Unión Europea.

### **c. Fortalecimiento de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos**

Se ha contribuido en la elaboración e implementación de la estrategia de



cooperación del IICA en materia de influenza aviar (IA). En ese sentido, se desarrollaron acciones de difusión de la estrategia de protección contra esa enfermedad; se realizaron esfuerzos de cooperación interagencial en el seno del Grupo de Trabajo FEDAVICAC-IICA-OIRSA-RUTA-UNICEF en la región, y se elaboró y difundió una serie de radio sobre IA.

La estrategia incluyó una evaluación por parte del Grupo Interagencial IICA-OIRSA-FEDAVICAC del estado de preparación de los países centroamericanos ante el eventual ingreso de IA. Esta información facilitó la toma de decisiones de los ministros de agricultura, salud y ambiente de Centroamérica para fortalecer la preparación de los países frente a un posible ingreso de IA.

Asimismo, se establecieron procesos de cooperación conjunta entre el IICA, la FEDAVICAC y el OIRSA dirigidos a contribuir con el desarrollo sostenible y competitivo del sector avícola, producto de lo cual se elaboró un plan de inocuidad para dicho sector.

Se apoyó el desarrollo de capacidades institucionales en los países para avanzar en la implementación del Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC. Ello permitió elaborar la Agenda Nacional en MSF de Honduras y promover en Panamá la conformación del Comité MSF.

También se apoyó el desarrollo de capacidades mediante la organización y realización en Panamá del Taller “Sistemas de Gestión de Calidad – Herramientas para Fortalecer los

Servicios de Sanidad Agropecuaria”, en el que participaron 48 profesionales del sector agropecuario.

Por otra parte, en el marco del Taller de Sanidad e Inocuidad del III Foro Internacional de los Agronegocios de Frutas, realizado en Costa Rica el 14 y 15 de noviembre del 2006, se logró identificar los principales requerimientos en materia de sanidad e inocuidad para asegurar la provisión de frutas de la región a los mercados internacionales.

Finalmente, mediante el PROMECAFE se logró fortalecer las capacidades en materia de inocuidad de los técnicos del sector cafetalero centroamericano.

#### **d. Fortalecimiento de las comunidades rurales mediante la aplicación del enfoque territorial**

Las acciones del IICA realizadas en 2006 en la Región Central con el objetivo de promover el fortalecimiento de las comunidades rurales mediante la aplicación del enfoque territorial se centraron en la capacitación de actores, para lo cual se ejecutaron acciones demostrativas de desarrollo rural sostenible.

Dentro de las acciones regionales realizadas se destacan las siguientes:

- **Curso Internacional de Agroecología y Desarrollo Rural Sostenible, UCSC-IICA, del 3 al 15 de julio, Nicaragua**

En representación de entidades públicas, privadas, gremiales, el IICA y la Academia,

70 personas completaron satisfactoriamente el programa académico de dos cursos internacionales de especialización en agroecología y desarrollo rural, mejorando sus capacidades para integrar conocimiento interdisciplinario en programas, proyectos y acciones de desarrollo territorial.

■ **Segundo Curso Internacional de Especialización en Desarrollo Rural para Centroamérica, del 17 de abril al 5 de mayo, MAPA-IICA, España**

En el marco del acuerdo suscrito con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de España, se realizó el Segundo Curso Internacional de Especialización en Desarrollo Rural para Centroamérica, coordinado por el IICA, con el patrocinio del MAPA y las instituciones a las que pertenecen los participantes. El IICA apoyó la revisión y actualización del contenido académico y el proceso de convocatoria y selección regional de candidatos.

Completaron satisfactoriamente el contenido programático del curso 18 profesionales (4 mujeres y 14 hombres), provenientes de seis países de la región, nueve representantes de instituciones públicas, dos directivos de asociaciones gremiales, cuatro funcionarios de proyectos de desarrollo rural, un funcionario de una empresa de hidroenergía y dos funcionarios del IICA.

■ **Taller Metodológico sobre Dinámicas Territoriales en Centroamérica, del 22 al 24 de mayo, El Salvador**

En alianza con la Fundación PRISMA (Programa Salvadoreño de Investigación sobre Desarrollo y Medio Ambiente)

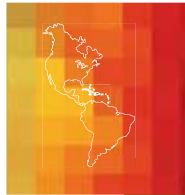
y con el apoyo financiero del DFID y ASDI, se organizó y realizó, en Costa del Sol, El Salvador, un taller de carácter internacional sobre dinámicas territoriales en Centroamérica. PRISMA asumió el papel de organizador y facilitador del evento. Veintiséis profesionales en representación de ASDI, CIFOR, ICCO/Kerlinache, UICN, IICA, DFID, RIMISP, PRISMA, PNUD y las universidades de Texas, Manchester, Colorado y Yucatán, de la UCA de El Salvador, la Universidad de Costa Rica, la Universidad de San Carlos, Guatemala, confirmaron con su participación e intervenciones la pertinencia de la iniciativa propuesta y dieron pautas para delinearla mejor.

■ **Acciones de cooperación transfronteriza en la Región del Trifinio (El Salvador, Guatemala y Honduras)**

Con el propósito de fortalecer la institucionalidad regional y promover la cooperación transfronteriza para funcionar como un equipo regional de desarrollo rural que apoye a los países en el fortalecimiento de las comunidades rurales bajo un enfoque territorial, se realizaron durante el 2006 tres sesiones entre especialistas nacionales y el especialista regional de desarrollo rural del IICA.

Con los equipos directivos y técnicos de los Proyectos de Desarrollo Rural en Zonas de Fragilidad Ecológica en la Región del Trifinio y los PRODERT de Guatemala, El Salvador y Honduras, se analizó el proceso de los encuentros de estos proyectos que se realizan en cada uno de esos países y se discutieron





*Localización de la región de Trifinio*

propuestas de cómo coordinar y articular el intercambio de experiencias y de cooperación transfronteriza en la región del Trifinio.

#### **e. Introducción de la tecnología y la innovación para la modernización de la agricultura y la vida rural**

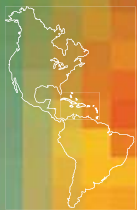
Se fortaleció la integración regional en materia de tecnología agropecuaria como resultado de la operación del Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola (SICTA), mediante la promoción y articulación de los institutos nacionales de investigación agropecuaria (INIA) y los sistemas nacionales de investigación y transferencia de tecnología agropecuaria (SNITTA) en temas estratégicos como agrobiotecnología, recursos fitogenéticos, sistema maíz, sistema frijol y frutas tropicales.

En este proceso de establecieron convenios con el Centro Agronómico

Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) y con la Asociación Centroamericana de Escuelas de Educación Agrícola Superior (ACEAS); en un encuentro regional realizado en Panamá también se realizó la primera reunión para la negociación de un acuerdo con el INIA de Chile mediante el cual impulsar un programa cooperativo de intercambio de semilla de papa.

Adicionalmente, se fortaleció la relación del SICTA con el Foro de las Américas para la Investigación y Desarrollo Tecnológico (FORAGRO) y el Foro Global de Investigación Agrícola (GFAR), y se promovió la participación de los miembros de su junta directiva en la Evaluación Internacional del Papel de la Ciencia y Tecnología en el Desarrollo. Ello permite vincular al SICTA con las iniciativas hemisféricas y mundiales de investigación agropecuaria, en materia de innovaciones institucionales y de promoción de la innovación tecnológica, como elemento estratégico para enfrentar la apertura de mercados y apoyar el combate a la pobreza.

El principal evento sobre tecnología e innovación organizado por el IICA fue una videoconferencia sobre la importancia de los recursos fitogenéticos para enfrentar la pobreza en América Latina y el Caribe, realizada el 2 de noviembre del 2006 en el Centro de Educación a Distancia del IICA y en que participaron 90 personas de los siete países de la Región Central.



### III. Resultados de la cooperación interagencial y proyectos regionales

#### a. Proyectos regionales de cooperación interagencial

Durante el 2006 el IICA participó en la ejecución de los siguientes proyectos regionales:

##### 1. Mejoramiento de la Productividad, Calidad, Inocuidad y Mercadeo de la Carne Bovina en Centroamérica

Este proyecto regional tiene como beneficiario al sector ganadero centroamericano en una alianza entre el IICA, el Instituto Internacional de Investigación Ganadera (ILRI) y el Fondo Común de Productos básicos (CFC), con una duración de cuatro años. Entre los principales logros alcanzados en el 2006 se encuentran:

- Se incrementaron las capacidades de los servicios nacionales de salud animal e inocuidad de los alimentos y se fortalecieron los mecanismos de articulación entre el sector público y el privado, a través de capacitaciones nacionales y regionales en los siguientes temas: Calidad y análisis de datos en Veterinary Animal Management Production Program (VAMPP), Análisis de riesgo, Sistemas de inocuidad (análisis de peligros y de puntos críticos de

control –HACCP- y buenas prácticas de manufactura –BPM-), auditoría en sistemas de inocuidad, resistencia antibiótica y sistema de información de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

- Para mejorar el logro y el alcance de los resultados del proyecto, se consolidaron alianzas con el OIRSA, la OPS, USDA/APHIS/VS/CEAH/OIE (centros colaboradores en análisis de riesgo para la OIE) y Human Society. Con el OIRSA se desarrollaron varias actividades conjuntas y se llegó a acuerdos con respecto a proyectos conjuntos para el 2007, tanto en el tema de sanidad animal como en el de inocuidad: Proyecto regional de trazabilidad, taller regional en sistemas de inocuidad y talleres nacionales en temas de sanidad animal.

- Se estandarizó la metodología para el estudio de limitantes de inocuidad de la cadena de la carne bovina.

##### 2. Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico de la Caficultura (PROMECAFE)

En el PROMECAFE participan los institutos responsables de la cadena del café en los países de Centroamérica y

otros fuera de esta región, entre ellos la ANACAFE de Guatemala, la Fundación PROCAFE de El Salvador, el IHCAFE de Honduras, el ICAFE de Costa Rica, el Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá, el Consejo Dominicano del Café (CODOCAFE) y el Coffee Industry Board de Jamaica, además del IICA y el CATIE.

El IICA le brinda la personería jurídica al Programa; aporta el Secretario Ejecutivo; brinda infraestructura física para la Secretaría, que actualmente está ubicada en la Oficina del IICA de Guatemala y facilita sus expertos para las acciones para las que PROMECAFE solicita colaboración.

El CATIE, por su parte, brinda colaboración con sus laboratorios, sus técnicos y el soporte de la colección de variedades.

Entre los proyectos impulsados por PROMECAFE en el 2006, se destacan los siguientes:

- Proyecto Regional de Calidad y Denominación de Origen del Café

PROMECAFE ha sido definido por la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) como el organismo regional contraparte en el proceso de apoyo a los productores de café de Centroamérica y República Dominicana. En seguimiento a la implementación de este proceso, se ha coordinado y trabajado en el ámbito regional en la elaboración del Proyecto de Protección de la Calidad del Café Vinculado con su Origen; que ya fue aprobado por la AECI y por el Comité de Programación

del IICA. La ejecución de este proyecto regional se iniciará en el 2007.

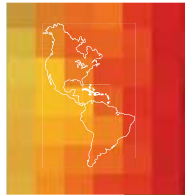
- Proyecto de Rehabilitación del Sector Cafetalero en Honduras y Nicaragua

El Proyecto de Rehabilitación del Sector Cafetalero en Honduras y Nicaragua, que se ejecuta con fondos provenientes del Fondo Común de Productos Básicos, fue lanzado oficialmente en abril de 2006. Las actividades de lanzamiento incluyeron reuniones de coordinación y puesta en marcha de las acciones principales a desarrollar con el proyecto; que consisten en la restauración de beneficios húmedos de pequeños y medianos productores de café. Con ello se espera que los productores eleven notablemente los niveles de calidad del café que producen.

- Combate a las amenazas sanitarias de la cafcultura regional

Se continuó con la aplicación de la tecnología para hacer frente a las amenazas sanitarias de la cafcultura en Centroamérica. En el manejo integrado de la broca, el control biológico de la plaga con liberación y desarrollo de enemigos naturales y aplicación del hongo *Beauveria bassiana* es una realidad en la región, así como el control etológico a través del desarrollo de trampas artesanales de captura. Se mantiene capacidad de producción y distribución de estos enemigos naturales en la región.

La caracterización de nematodos parasíticos del cafeto en Centroamérica, la tecnología para el manejo integrado de estos y la utilización de la variedad



Nemaya para enjertación de café también fueron logros importantes del 2006. Por efecto de la tecnología desarrollada y aplicada en la protección fitosanitaria, la disminución del uso de pesticidas de alto riesgo para la biodiversidad y la salud pública ha sido importante, con una considerable disminución del costo de combate.

### **3. Proyecto Red de Innovación Tecnológica para Centroamérica (Red SICTA)**

La Red SICTA es un proyecto regional que ejecuta el IICA con financiamiento de la Cooperación Suiza para el Desarrollo (COSUDE). Su área geográfica de acción la constituyen todos los países centroamericanos.

El objetivo general del proyecto es brindar apoyo a la reducción de la pobreza de los pequeños productores de frijol y maíz en Centroamérica. El objetivo específico es impulsar la integración tecnológica en la región, promoviendo innovaciones y divulgando conocimientos relevantes en cadenas productivas de frijol y maíz en respuesta a demandas de los actores de dichas cadenas.

Durante el 2006, el proyecto de la Red SICTA trabajó en tres componentes: a) Fondo Competitivo para el Co-financiamiento de Innovaciones, b) gestión de conocimientos y c) fortalecimiento del SICTA.

Con respecto al Fondo Competitivo, el Proyecto realizó dos licitaciones en la región para financiar proyectos de innovación tecnológica en los que

intervinieran principalmente pequeños productores y oferentes de tecnología del sector público, el de las organizaciones no gubernamentales y la empresa privada. En las licitaciones se eligieron 14 proyectos cuya cobertura geográfica abarca toda la región, excepto Belice. Diez de los proyectos fueron iniciados en 2006, con una asignación financiera de \$US439.840, de la cual se ejecutó el 31%. Los otros cuatro proyectos, que cuentan con un financiamiento por parte de la Red SICTA de \$US478.160, se iniciarán en el 2007.

El componente “Gestión de conocimientos” centró sus acciones en torno a una página web ([www.redsicta.org](http://www.redsicta.org)), que cuenta con 858 usuarios registrados, pero llega a 6500 personas a través del Boletín Electrónico de la Oficina del IICA en Nicaragua. Según una encuesta, el 62% de los visitantes a la página web de la Red SICTA pertenecen al sector privado de la región centroamericana.

La nueva modalidad de acción de la Red SICTA se basa en la creación de plataformas regionales de cadenas de frijol y maíz en las cuales el Proyecto identificará demandas para traducirlas en proyectos ejecutados mediante alianzas conformadas por actores de las cadenas con miras a incrementar su competitividad. Con ese objetivo, se realizó un mapeo regional de las cadenas de frijol y maíz y se dieron pasos fundamentales para el establecimiento de plataformas de cadena en la región del Trifinio (El Salvador, Honduras, Guatemala) y en las zonas fronterizas Nicaragua-Costa Rica y Nicaragua-Honduras.

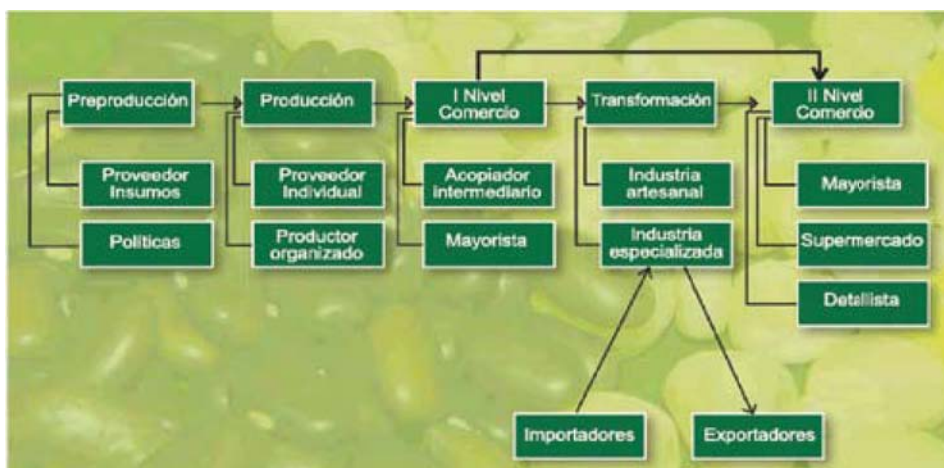


Diagrama de las cadenas agroalimentarias de maíz blanco y frijol en el istmo



Firma del acuerdo para la ejecución del Componente de Fortalecimiento del SICTA. Al frente, el Ing. Mario Moscoso, presidente del SICTA, y el Dr. Armando Ferrufino, Coordinador del Proyecto Red SICTA. Los acompañan los directores de las instituciones nacionales de investigación agropecuaria (ICTA de Guatemala, INTA de Costa Rica, CENTA de El Salvador, INTA de Nicaragua y DICTA de Honduras) y del Ministerio de Agricultura de Belice.

## b. Acciones regionales con organismos y agencias financieras y de cooperación

### 1. Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

En el marco del proyecto binacional Costa Rica/Nicaragua que propician las Oficinas del IICA en estos dos países, con financiamiento del BID se

capacitaron 36 mujeres microempresarias en metodología sobre financiamiento y crédito rural.

En el ámbito regional, se preparó y presentó el Proyecto Regional FOMIN/BID/PROMECAFE sobre Indicaciones Geográficas para la Exportación de Alimentos, en el que intervienen el CIRAD (Francia) y el CATIE. En el documento de proyecto, se describe que el fin “es contribuir a la mejora de la competitividad del sector agroalimentario centroamericano a través del Desarrollo de Indicaciones Geográficas (IG). El propósito del Proyecto es desarrollar instrumentos para el reconocimiento de IG para mejorar las oportunidades de mercado de café en los países participantes, y que sirva de base para su aplicación a otros productos agroalimentarios y en otros países de la región”. La ejecución de este proyecto se iniciará en el 2007.

En el 2006, el IICA presentó al BID una propuesta de proyecto para el fortalecimiento de las Unidades de Análisis de Políticas (UAP), la cual fue aprobada. Se firmó el convenio de cooperación técnica regional no reembolsable n.o ATN/SF-9755-RG, por una duración de 12 meses, iniciando en julio del 2006. Entre sus primeras actividades



se realizó una reunión para re-ajustar actividades del Proyecto a capacidades y necesidades de las UAP; también se inició la preparación de un seminario regional sobre mercados, apertura y desarrollo de la competitividad agroalimentaria, el cual se celebrará en 2007.

## 2. Banco Mundial

Se firmó el convenio de cooperación técnica IICA/CIAT/GEF/BM, dirigido a la elaboración del Proyecto Mesoamericano Conservación y Uso de los Recursos Fitogenéticos Nativos Neotropicales y Silvestres, el cual se presentará al BM en el primer semestre de 2007. El objetivo del proyecto, en el que participarán el CIAT, el CATIE y la REMERFI, es contribuir al desarrollo y conservación de la agrobiodiversidad de la región.

## 3. Organización Panamericana para la Salud (OPS)

El IICA, la OEA y la OPS difundieron el trabajo conjunto de los tres organismos en el componente de asistencia técnica especializada del Proyecto Binacional de Desarrollo Sostenible de la Cuenca Alta del Río Negro, que cuenta con fondos de la Agencia de Cooperación Austriaca y que beneficia a comunidades de Nicaragua y Honduras.

## 4. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Entre los resultados a destacar derivados de la cooperación entre el IICA y la FAO

se encuentran la realización del III Foro Internacional de Frutas y la organización del panel “La seguridad alimentaria en un marco de apertura comercial: alcances y desafíos”, realizado en Costa Rica con el auspicio de la Universidad Nacional (UNA) de este país, en el que participaron conferencistas internacionales expertos en el tema.

Este trabajo conjunto aportó un valioso marco de referencia para el sector agrícola y rural de la región y sirvió de base para la publicación “Políticas agropecuarias, estrategias de desarrollo rural, seguridad alimentaria, pobreza rural y servicios de extensión agrícola”.

El 18 y 19 de octubre de 2006, en la ciudad de Guatemala se realizó el Taller de Planificación de la Iniciativa América Latina y el Caribe sin Hambre 2025 para Centroamérica, Panamá y República Dominicana. Como resultado de este taller, se conformó un grupo de trabajo que realizó una reunión en diciembre de 2006 con un panel de agencias internacionales coordinado por la FAO, en el que el IICA presentó las acciones de cooperación técnica relacionadas con la Iniciativa ALCSH 2025. Además de promover la Iniciativa, al IICA se le propuso:

- Monitorear la situación de la pobreza en las áreas rurales.
- Promover la cooperación horizontal entre países en áreas estratégicas.
- Promover la gestión del conocimiento en áreas estratégicas a través de comunidades de expertos.

Estas propuestas constituyen la base de las acciones que se desarrollarían como

aporte del IICA a la Iniciativa ALCSH-2025. En el Plan de Acción del Grupo de Trabajo para la Iniciativa se le asignó al IICA proporcionar investigaciones aplicadas en la agricultura como aporte a la seguridad alimentaria y a la erradicación del hambre.

### **5. Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)**

Con la participación del OIRSA y la FEDAVICAC y en coordinación con el sector privado, se realizaron esfuerzos conjuntos para evaluar el estado de preparación de los países de la región ante el eventual ingreso de la influenza aviar de alta patogenicidad, lo que incluyó una lista de verificación.

### **6. Apoyo a Foros Ministeriales Regionales**

Durante el 2006 el IICA continuó apoyando el funcionamiento de dos foros ministeriales que actúan en la región centroamericana: el Consejo Regional de Cooperación Agrícola (CORECA) y el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), a través de cuya Secretaría Ejecutiva aportó apoyo logístico, financiero y técnico.

En este sentido, se apoyó a estos foros en la realización de ocho reuniones ministeriales regionales, entre ellas una reunión de los ministros de agricultura con las organizaciones regionales del sector privado agropecuario para analizar temas relevantes para la conformación de la Unión Aduanera Centroamericana, una reunión intersectorial de ministros de agricultura, ambiente y salud de Centroamérica, que tuvo como tema central la preparación de

la región frente a un posible ingreso de la influenza aviar y una reunión intersectorial de ministros de agricultura y de integración económica para conocer y analizar temas relacionados con la integración económica regional.

En el 2006, además del apoyo al proceso de formulación de la Política Agrícola Centroamericana, también se inició el proceso de elaboración de una estrategia regional agroambiental, el cual se lleva a cabo en coordinación con las secretarías de los consejos ministeriales del sector ambiental (Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo) y del sector salud (Consejo de Ministros de Salud de Centroamérica).

Se realizaron acciones de coordinación en el marco de la Comisión de Secretarías del Sistema de la Integración Centroamericana, que incluyó la construcción de un programa regional de trabajo, el inicio de un proceso de armonización y alineamiento de la cooperación internacional, un mecanismo de seguimiento de los mandatos derivados de las cumbres presidenciales y un modelo de inducción conjunta a la Presidencia Pro Témpace del Sistema. También se llevó a cabo el diagnóstico de los puestos de control cuarentenario en los países que participan en la conformación de la Unión Aduanera Centroamericana, cuyos resultados fueron presentados en cada país y a nivel regional en el marco del CAC.

### **7. Participación del IICA en el Proyecto RUTA**

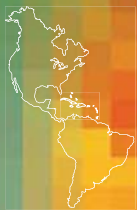
El IICA ha formado parte del Proyecto RUTA desde sus primeras fases. Durante el 2006 se ejecutó la fase V





de este proyecto, en la cual el Instituto formó parte de su Comité de Supervisión, que tuvo a su cargo la revisión del marco lógico y su correspondiente plan de acción. Durante el 2006, se llevaron a cabo los pasos requeridos para que esta fase finalice satisfactoriamente, para lo cual se prepararon los términos de referencia para la evaluación del proyecto.

Junto con otras agencias socias se conformó el Grupo Interagencial para acompañar a los Ministerios de Agricultura y otros actores del sector agrícola y rural en el proceso de formulación de la Política Agrícola, que apoyó en la primera fase de este proceso.



## IV. Resumen de la cooperación técnica del IICA en los países de la **Región Central**

**L**a cooperación técnica que el Instituto brinda tiene dos dimensiones: una regional y otra nacional. Las acciones son ejecutadas por las Oficinas del IICA en cada uno de

sus países miembros mediante agendas concertadas con los actores del agro y la vida rural. A continuación se destacan a manera de ejemplos algunas acciones nacionales que complementan la agenda regional de cooperación.<sup>4</sup>



### a. Cooperación técnica en Belice

#### ■ Estrategia para el desarrollo de la industria azucarera

El proceso de reforma de la política azucarera de la Unión Europea ha resultado en un corte significativo en el precio garantizado del orden del 36%, el cual se pondrá en práctica durante cuatro años, iniciando en enero de 2006. El impacto de esta reforma y los precios internacionales del azúcar revelan un panorama socioeconómico preocupante para Belice, especialmente en los distritos del Norte.

Como respuesta a dicha situación la Junta de Control de la Industria Azucarera (SICB)<sup>5</sup> decidió realizar dos consultorías para prepararse estratégicamente y enfrentar los retos. La primera consultoría consistió en un análisis estratégico y un plan de acción. Los resultados de esta primera consultoría sirvieron de base para la segunda, la cual consiste en la preparación de una estrategia de adaptación para la industria azucarera de Belice. Esta consultoría fue asignada al IICA mediante un contrato firmado con la SICB el 3 de febrero del 2006.

<sup>4</sup> Cada Oficina del IICA ha preparado un informe específico donde se presenta en mayor detalle las acciones de cooperación técnica ejecutadas a nivel nacional. Es importante considerar esos informes para dimensionar adecuadamente la contribución del IICA durante el 2006 en beneficio de la agricultura y la vida rural en los siete países de la Región Central.

<sup>5</sup> Siglas en inglés de Sugar Industry Control Board.

La consultoría fue ejecutada por un equipo de técnicos de la Oficina del IICA en Belice, de la Sede Central y de las regiones del Caribe y Andina. El documento final fue aceptado por la SICB y constituye el plan estratégico para el desarrollo de la industria azucarera para el corto, mediano y largo plazos.

#### ■ **Promoción del comercio y los agronegocios**

La Oficina del IICA en Belice llevó a cabo un análisis FODA para BELTRAIDE, la oficina gubernamental responsable de promover el comercio en Belice, en el cual participaron técnicos del Programa Interamericano para la Promoción de Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos del IICA. La presentación formal de los resultados incluyó recomendaciones para una nueva estructura para BELTRAIDE.

Los resultados de este ejercicio serán utilizados para fortalecer la capacidad de BELTRAIDE para ofrecer servicios de promoción de exportaciones al sector

privado beliceño y constituirán parte de las acciones que desarrollará el IICA en Belice durante el 2007.

Asimismo, se organizó una visita del sector privado exportador beliceño a Miami como parte de una misión comercial que tuvo como objetivo conocer el Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos del IICA, familiarizarse con las actividades de la Promotora del Comercio Exterior (PROCOMER) de Costa Rica y de la Oficina Agrocomercial de Costa Rica en Miami.

Los participantes pudieron obtener información de las tendencias de mercado en Florida, mediante la visita a supermercados y al mercado mayorista de productos agrícolas; adicionalmente, identificaron oportunidades potenciales de mercado para productos de Belice. Esta misión obtuvo información valiosa de inteligencia de mercado y propició contactos importantes para acciones futuras de mercadeo.

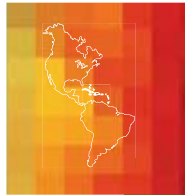


## **b. Cooperación técnica en Costa Rica**

#### ■ **Subasta de Tomate: un modelo organizacional innovador en Costa Rica**

Durante el 2006 se instaló y puso en marcha la Subasta de Tomate en las instalaciones del Centro Nacional de Abastecimiento y Distribución de Alimentos (CENADA), en el marco de un acuerdo de cooperación del IICA

con el Programa Integral de Mercadeo Agropecuario (PIMA) y el Ministerio de Producción (MIPRO). La Subasta de Tomate es un mecanismo institucional innovador por su aplicación en productos frescos que contribuye a que oferentes y compradores interactúen en forma equitativa, transparente y competitiva para acordar los términos en las relaciones de intercambio.



La Subasta de Tomate es el resultado de un proceso de cooperación técnica desarrollado por la Oficina del IICA en Costa Rica durante los últimos dos años y reconocido por las autoridades del MIPRO, el PIMA y las organizaciones gremiales, porque contribuye a la modernización de los mecanismos de mercado con un enfoque de cadena y de territorios. El proyecto de cooperación técnica se concentró en el mercado interno, de gran importancia para la competitividad de las Pequeñas y Medianas Empresas Rurales (PYMER). A continuación se resumen los principales logros:

1. La Subasta de Tomate fue inaugurada por las autoridades nacionales el 5 de octubre del 2006, fecha desde la cual ha funcionado en forma regular (tres veces por semana); comercializó un promedio de 10,400 cajas de tomate de 18 kg cada una, por un valor equivalente a los US\$240.000 mensuales.
2. La Subasta contribuyó a la modernización y fortalecimiento del mercado de abastecimiento (central mayorista). El modelo organizacional desarrollado es asociativo, con capital de riesgo compartido (aporte de socios por un monto equivalente a US\$60.000) y cuenta con el acompañamiento de un consejo integrado por el IICA, la Corporación Hortícola, el MIPRO y el PIMA.
3. La cooperación técnica se focalizó en el desarrollo de capacidades de 400 agricultores y comerciantes en normas de calidad e inocuidad,



*Subasta de Tomate en las instalaciones del Centro Nacional de Abastecimiento y Distribución de Alimentos.*

negociación y gestión empresarial, mediante simulaciones, talleres y material didáctico.

4. Como todo proceso nuevo, la Subasta de Tomate se encuentra en la etapa de desarrollo y consolidación. Además de los beneficios ya mencionados, la Subasta permitirá aplicar la Ley de Competencia y Defensa del Consumidor, mejorar la recaudación fiscal y las aplicaciones de SAIA en la cadena.

También en materia de promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios se apoyó en la discusión y análisis de aspectos vinculados con la competitividad del sector y, en especial, la dinámica de las negociaciones comerciales. Se facilitó información relevante sobre el tema, se identificaron y priorizaron asuntos críticos, que fueron canalizados al Ministro de Agricultura y Ganadería y a la Misión de Costa Rica en la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Junto con la Cámara de Exportadores de Costa Rica (CADEXCO), se elaboró el estudio “Condiciones de acceso al mercado de la Unión Europea de productos costarricenses”, en el que se analizan el acceso y el tratamiento arancelario y no arancelario de cinco productos, con el fin de apoyar a los tomadores de decisión en el proceso de una potencial negociación de un Acuerdo de Asociación entre la Unión

Europea y Centroamérica. Asimismo, se actualizó el estudio “Sistema de administración del comercio internacional en Costa Rica (SACI)”;

se incorporaron nuevas variables, como el análisis del caso de la Unión Europea, la actualización del caso de los Estados Unidos de América y la identificación de actores comerciales e instituciones vinculadas a la administración de comercio.



### **c. Cooperación técnica en El Salvador**

#### **■ Programa Nacional de Frutas**

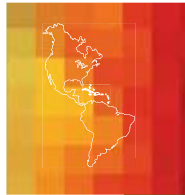
El programa MAG-FRUTALES 2, que recibe apoyo técnico de la Oficina del IICA en El Salvador, identificó nuevos mercados para los derivados de productos frutícolas e incentivó el desarrollo de capacidades, mediante la participación empresarial en la feria AGRITRADE de Guatemala, la 9.ª Feria de Alimentos y Bebidas en Miami y una misión comercial a Miami, Estados Unidos. Para esta misión comercial, el IICA y MAG-FRUTALES prepararon a diez empresas mediante la Plataforma de Exportación.

En el marco del mismo programa, se desarrollaron cuatro nuevos productos agroindustriales y se validaron otros tres productos frutícolas, aumentando las opciones de oferta en el mercado nacional. Un grupo de productores frutícolas nacionales recibieron información de mercado, con el fin de utilizarla para optimizar la comercialización; con la variedad CICY3 se inició un proyecto para mejorar la competitividad del cultivo

del coco, que conducirá a la producción de semilla híbrida certificada resistente al amarillamiento letal del cocotero en la Cooperativa El Jobal R.L. Por otra parte, se trabajó con nueve empresas procesadoras y comercializadoras de frutas para la gestión del proyecto “Diseño de un sistema para la certificación de inocuidad de productos frutícolas para la exportación” y se apoyó la gestión ante el SINALIT del proyecto “Acciones de manejo integrado en la cadena agrocomercial del jocote de corona en el volcán Chinchontepec”, por ejecutarse en 2007.

#### **■ Fortalecimiento de las comunidades rurales usando el enfoque territorial**

Con la aplicación del enfoque territorial del desarrollo rural sostenible, durante el 2006 se inició la experiencia de intervención en la Zona Alta de Chalatenango, en alianza con CARITAS Chalatenango y el Grupo de Acción Territorial. Se logró la aprobación por parte de Horizonte 3000 del Proyecto “Fomento agroturístico de la Zona Alta



de Chalatenango”, que potenciará el progreso de esa área.

■ **Mejoramiento tecnológico, producción orgánica y conservación y uso de la agrobiodiversidad**

- En las zonas afectadas por la tormenta tropical Stan, se continuó apoyando a la ENA con la ejecución de un proyecto de producción de semilla certificada de frijol, dirigido a rehabilitar la producción en dichas zonas. Este se enfocó en la siembra de 17,5 ha para producir semilla certificada de frijol CENTA Pipil, en los campos de la escuela de la comunidad de Pipil. Este proyecto ha fortalecido la capacidad de la ENA en procesos de enseñanza-aprendizaje in situ, con el apoyo de especialistas en producción de semillas del CENTA.
- La Oficina del IICA en El Salvador elaboró un diagnóstico de base para la estrategia nacional para fomentar la producción orgánica en el país en el marco

del Proyecto de Fomento del Sector Orgánico en El Salvador, financiado por Horizonte 3000 y CLUSA de El Salvador. La información del diagnóstico se convirtió en propuestas de políticas y de acciones que guiarán al movimiento orgánico y a sus actores para orientar el desarrollo de la producción. La propuesta será presentada al MAG para su análisis, oficialización e implementación de acciones.

- Esta Oficina realizó un taller para definir los criterios para la selección de especies en el marco del proyecto “Conservation and Sustainable Use of Neotropical Native Crops and Wild Relatives of Crops”, en el que participaron especialistas de diez organizaciones nacionales involucradas en actividades de conservación y uso de la agrobiodiversidad. La actividad se realizó en seguimiento a las gestiones del país en el marco del proyecto REMERFI-GEF para la conservación y uso sostenible de las especies nativas.



**d. Cooperación técnica en Guatemala**

■ **Fortalecimiento del Consejo Nacional de Desarrollo Agropecuario (CONADEA) y apoyo a las agrocadenas**

El fortalecimiento del CONADEA se consideró como el logro más relevante

de la cooperación técnica brindada en el 2006 por la Oficina del IICA en Guatemala. El CONADEA fue creado por acuerdo gubernativo en 1995, como una instancia adscrita al Ministerio de Agricultura. En los Acuerdos de Paz es reconocido como el principal foro

nacional para el logro de consensos sobre estrategias y políticas para el desarrollo de la agricultura y la vida rural. Este Consejo está integrado por diversos grupos de trabajo por rubro (comités de agrocadenas), comités institucionales bilaterales temáticos (educación, investigación, comercio, etc.) y organizaciones representativas de la agricultura comercial y economía campesina.

La Oficina del IICA en Guatemala brindó apoyo técnico en la organización de comités de agrocadenas, la definición de estrategias y la gestión participativa en la elaboración de planes de acción para elevar la competitividad de rubros prioritarios para el país. Entre los logros alcanzados en el 2006 destacan:

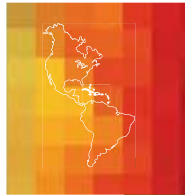
1. La capacitación en la aplicación del enfoque de cadenas y diálogo para la acción (CADIAC) del recurso humano que trabaja para el CONADEA y las organizaciones privadas acreditadas dentro de ese Consejo. Con ello se conformó una masa crítica, conceptual y metodológicamente preparada para acompañar técnicamente los procesos de organización y gestión de comités de agrocadenas.
2. Los avances en el mejoramiento del entorno para el desarrollo del agronegocio de la leche y productos derivados, a través del diseño y aplicación de estrategias y políticas consensuadas en la Comisión Nacional de la Leche (COMLECHE), las cuales han incentivado las inversiones y la innovación tecnológica en varios eslabones de la cadena nacional de lácteos.

3. La conclusión del diseño y de la evaluación técnica y financiera del Programa de Apoyo al Mejoramiento de la Competitividad del Pequeño Productor de Leche (PINLECHE), un instrumento de desarrollo de la cadena en un territorio específico que será aplicado durante los próximos 12 años. Este estudio, que fue solicitado al IICA por la COMLECHE y el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), está aprobado por la Presidencia de la República como un proyecto prioritario e incluido en el presupuesto del MAGA para ser puesto en marcha en el 2007.

4. Diagnósticos rápidos de las agrocadenas de carne de bovinos, carne de ovinos, miel de abeja, y aguacate, elaborados con la cooperación técnica del IICA, así como la integración de los respectivos comités de agrocadenas, que avanzaron significativamente en la definición y consenso de acciones prioritarias, públicas y privadas, para el mejoramiento de la competitividad de dichas agrocadenas.

#### ■ Formación de recurso humano

En alianza con la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala (FAUSAC), y con la participación de la Especialista en Agronegocios para la Región Central del IICA, se concluyó satisfactoriamente el programa de diplomado con especialidad en comercio internacional de productos agrícolas; habiéndose graduado más de 20 profesionales que trabajan en instituciones públicas y privadas del



sector agrícola del país, así como en organismos internacionales, cuyo quehacer se relaciona con el comercio agropecuario. Un nuevo convenio fue suscrito con la FAUSAC, con el fin de continuar la alianza en el desarrollo de diplomados con especialización en temas relevantes para mejorar la competitividad de la agricultura y el desarrollo rural del país.



*Acto de graduación del Diplomado en Comercio Internacional de Productos Agrícolas organizado y desarrollado por el IICA en alianza con la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala.*



## e. Cooperación técnica en Honduras

### ■ Programa de Alimentos para el Progreso

La Oficina del IICA en Honduras apoyó la ejecución del Programa de Alimentos para el Progreso, a través de un convenio de cooperación técnica y de administración de fondos firmado con la Secretaría de Finanzas y la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG) y financiado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).

Mediante este Programa se brinda apoyo técnico para facilitar el proceso de transformación institucional de la SAG, necesario en primer lugar para la implementación de la Política de Estado para el Sector Agropecuario y, en segundo lugar, para el desarrollo de capacidades técnicas y empresariales para que los agroempresarios hondureños aprovechen los beneficios de la firma del DR-CAFTA y otros tratados comerciales.

En 2006 se implementaron 45 proyectos que beneficiaron de manera directa a 2790 productores y 245 empresas campesinas. Asimismo, se fortalecieron los procesos de consolidación de las cadenas agroalimentarias, especialmente la cadena de bovinos, la apícola, la hortícola y la frutícola.

### ■ Plataforma de exportación

Con el fin de fortalecer la capacidad agro-empresarial de los productores y agro-transformadores hondureños, se implementó la tercera edición de la Plataforma de Exportaciones con destino a la ciudad de Miami, Estados Unidos de América. Durante su ejecución se apoyó la identificación de oportunidades comerciales y se brindaron los conocimientos y la información necesaria para mejorar la toma de decisiones dirigidas a la apertura de mercados internacionales. Con este propósito se constituyó el Comité Nacional de la Plataforma Agroexportadora, integrado





*Ing. Héctor Hernández, Secretario de Agricultura, en la inauguración de la Reunión sobre Política de Estado para el Sector Agropecuario.*

por representantes de los sectores público y privado, y se seleccionaron nueve empresas de un total de 52 empresas agro-exportadoras propuestas para participar.

Se estableció una alianza entre la Oficina de Facilitación de Comercio de Canadá y la Oficina del IICA en Honduras con el propósito de aumentar el conocimiento y las habilidades de exportación de las pequeñas y medianas empresas de Honduras interesadas en el mercado canadiense. Mediante seminarios de capacitación sobre el mercado canadiense y acompañamiento, se logró participar en una feria comercial en Montreal, Canadá, que dio como resultado el inicio de vínculos entre agroexportadores hondureños y compradores o distribuidores canadienses, con miras a desarrollar alianzas comerciales empresariales exitosas.

#### ■ Fortalecimiento de las comunidades rurales

El apoyo al país para el fortalecimiento de las comunidades rurales se realiza en dos niveles: 1) a nivel del diseño y revisión de políticas nacionales, actividad que se hace a través del convenio firmado con el Programa Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (PRONADERS); y 2) a nivel local, para el desarrollo de metodologías

y elaboración de teoría desde la práctica, de manera especial en el tema del desarrollo rural con enfoque territorial, mediante el convenio firmado y en operación con el proyecto PRODERT.

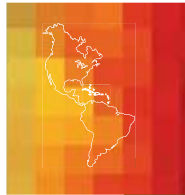
A nivel local, se inició con un proceso de sensibilización de los equipos técnicos del PRODERT y las ONG co-ejecutoras del proyecto PRODERT sobre los aspectos teóricos y metodológicos del enfoque territorial. Posteriormente se definieron los criterios para seleccionar los territorios donde se implementarían los procesos de desarrollo rural con enfoque territorial. Se identificaron cinco territorios y se iniciaron las actividades para poner en marcha la experiencia en el territorio de Belén Gualcho, en la región del Trifinio, al occidente de Honduras.



*Actividad demostrativa sobre tecnologías de producción dirigida a un grupo de productores.*

En el 2006 se elaboró el inventario de actores, mediante el cual se logró identificar 183 grupos de actores sociales, siendo la dimensión social y ambiental las que tienen mayor presencia. De igual forma, se realizó el inventario de inversiones del territorio y con información secundaria se hizo un pre-diagnóstico del territorio. Toda esta información sirvió de base para la realización de la asamblea de actores, en la cual se estableció el Grupo de Gestión Territorial, que ha sido capacitado en desarrollo territorial.

Otra de las acciones sobresalientes del IICA en Honduras en apoyo al PRODERT fue el proceso de consolidación de las 170 Cajas Rurales de Ahorro y Crédito



(CRAC), las cuales reciben el apoyo del Proyecto para constituirse en un sistema financiero rural alternativo. Este sistema financiero y las acciones del Grupo

de Gestión Territorial son elementos fundamentales de una estrategia dirigida a dar sostenibilidad a las acciones del PRODERT en los territorios que cubre.



## f. Cooperación técnica en Nicaragua

### ■ Alianza para acciones de promoción del DR-CAFTA: “Alliance for Cafraction”

La Oficina del IICA en Nicaragua apoyó los esfuerzos del país para aprovechar las oportunidades del DR-CAFTA mediante la capacitación, la validación de productos, la consecución y difusión de información sobre contactos y comercialización, la realización de giras y la participación en ferias comerciales.

El IICA realizó el lanzamiento del Centro de Información y Capacitación sobre el CAFTA, con el propósito de capacitar y transferir información relacionada con exportación hacia el mercado de los Estados Unidos. Este Centro contó con el apoyo de estudiantes de ciencias comerciales de diversas universidades, tales como UCC, UPOLI, UCA, UNAN, UNICA, UAM y Thomas Moore.

También se elaboraron 45 fichas o guías técnicas de frutas y hortalizas admisibles en el mercado de los Estados Unidos. La información está disponible en la página web [www.iica.int.ni](http://www.iica.int.ni).

Para los productores del norte de Nicaragua, la naranjilla puede tener un gran potencial de exportación a mercados internacionales.



*Para los productores del norte de Nicaragua, la naranjilla puede tener un gran potencial de exportación a mercados internacionales.*

En el área de los agronegocios, se cooperó en forma directa con 465 familias rurales involucradas en la producción de miel, cacao y carne orgánica. Los resultados fueron altamente satisfactorios concretándose ventas en todos los rubros, lo que ayudó a la diversificación de la oferta exportable nicaragüense.

### ■ Programa de Semillas

La Oficina del IICA en Nicaragua brindó apoyo al MAGFOR y al Consejo Nacional de Semillas mediante el desarrollo de un programa dirigido al mejoramiento, la caracterización varietal y la producción de semillas de maíz, sorgo y frijol mungo, en el

que participaron mujeres de la Asociación Xochilt Acalt, del municipio de Malpaisillo. Durante el 2006, se inició la segunda fase del Programa en los municipios de Larreynaga y El Viejo, lo que permitió integrar un grupo de 12 mujeres (técnicas de producción).

#### ■ **Biocombustibles**

La Oficina del IICA en Nicaragua facilitó el diálogo nacional sobre el biocombustible como alternativa para el sector agrícola. Se realizó un análisis de planes de inversión para un proyecto de palma africana para la producción de biocombustible con la integración de pequeños y medianos productores, así como la promoción de nuevas áreas de siembra en zonas deforestadas.

#### ■ **Desarrollo de capacitación y capital humano**

En el Centro de Capacitación y Educación Agrícola con que cuenta el IICA en



*Participantes en la conferencia y expoventa de organizaciones rurales.*

Nicaragua se capacitaron 1926 personas del agro nicaragüense en agronegocios, comercio, capacidad organizativa y modernización tecnológica.

Asimismo, el IICA, el Instituto Nicaragüense de la Mujer y la Comisión Interinstitucional de Mujeres y Desarrollo Rural participaron en la organización de una conferencia y expoventa de productos agrícolas y artesanías preparada por 300 agricultoras miembros de organizaciones rurales.



### **g. Cooperación técnica en Panamá**

#### ■ **Políticas, negociaciones comerciales internacionales e integración regional rural**

Se brindó apoyo al Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), Ministerio de Desarrollo Social (MIDES) y la Secretaría Nacional para el Plan Alimentario Nutricional (SENAPAN) en la formulación, seguimiento y evaluación de políticas sociales, con énfasis en la lucha contra la pobreza en las comunidades

rurales. Para ello se movilizaron distintos técnicos y especialistas del Instituto.

Asimismo, el equipo de la Dirección de Políticas y Negociaciones Comerciales del IICA y la Secretaría del CAC organizaron y desarrollaron un programa de fortalecimiento institucional del MIDA para conformar un equipo nacional capacitado en temas relevantes del sector agropecuario necesarios para el proceso de integración regional.



### ■ **Competitividad de los agronegocios y desarrollo de capacidades en materia comercial**

Para el desarrollo de agronegocios se brindó colaboración al MIDA y al Instituto de Mercadeo Agropecuario (IMA) en la elaboración de estudios sobre frutas tropicales para el mercado de los Estados Unidos de América y la Unión Europea. Asimismo, se colaboró en la formulación del Programa Nacional de Desarrollo de la Fruticultura.

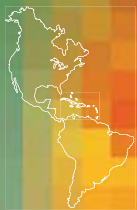
Se trabajó también en alianza con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) en la formulación de una propuesta de política para el sector agroindustrial y una propuesta de anteproyecto de ley para fomentar el desarrollo de la agroindustria nacional.

Se brindó apoyo técnico para la capacitación de funcionarios del MIDA en metodologías para la realización de

diagnósticos rápidos y análisis de cadenas agroalimentarias.

### ■ **Fortalecimiento de las comunidades rurales usando el enfoque territorial**

En coordinación con el MIDA y las instituciones del sector público que componen el Gabinete Social, se llegó al término de la provisión de cooperación técnica del IICA en el distrito de Antón, provincia de Coclé. Se brindó cooperación técnica para el diseño e implementación del Proyecto para el Desarrollo de la Citricultura en la Provincia de Coclé, mediante el cual se promovió la siembra de árboles frutales permanentes; la cobertura boscosa que estos generan promueve la conservación de los recursos naturales y, por tanto, la sostenibilidad ambiental. Además, los cítricos se caracterizan por tener mercados accesibles, industrializables, generadores de empleos e ingresos para el país y a las comunidades que dependen de la agricultura.



## V. Resultados de la cooperación técnica horizontal

**P**ara el IICA la cooperación técnica horizontal es un instrumento clave para acercar las entidades públicas y del sector privado entre países, movilizándolo recursos humanos y financieros que facilitan el diálogo y el intercambio directo de conocimientos y experiencias. En este sentido, durante el 2006 en la Región Central se dieron múltiples acciones de cooperación técnica gestionadas a través de las Oficinas del IICA, las cuales se resumen a continuación:

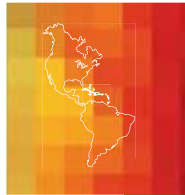
- a. Provisión de cooperación técnica horizontal por parte de la Liga Agrícola e Industrial de la Caña de Azúcar (LAICA) de Costa Rica a la Junta de Control de la Industria Azucarera de Belice. Técnicos de la LAICA formularon recomendaciones para el componente industrial de la cadena y transfirieron conceptos y metodologías para la implementación de un sistema de muestreo de la calidad del azúcar.
- b. Segundo Curso Internacional de Especialización en Desarrollo Rural (Madrid, España 17 de abril al 5 de mayo, 2006). Se apoyó la participación de 20 funcionarios públicos de la Región Central en el curso, que fue organizado por el IICA y el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España (MAPA).
- c. Realización de una misión de asistencia técnica al proyecto PRODER/BCIE/Honduras por parte de un experto costarricense en gestión hídrica. En respuesta a una solicitud de Honduras, se identificó y trasladó un experto costarricense en gestión hídrica para que colaborara con el PRODERT mediante la elaboración de una propuesta para el desarrollo del sector hídrico en ese país, quien realizó su trabajo especialmente en los departamentos de Copán y Ocotepeque.
- d. La Oficina del IICA en Costa Rica y República Dominicana facilitaron una misión de la Junta Agroempresarial Dominicana (JAD). Se apoyó la visita de un funcionario de la JAD para que conociera la experiencia costarricense en el desarrollo tecnológico, comercial, político y organizacional de las cadenas de arroz, frijol y leche. Se coordinó una agenda de reuniones con los principales representantes de los sectores público y privado de esas agrocadenas.
- e. Misión de pequeños productores de la provincia de Chalatenango, El Salvador a Costa Rica. Un grupo

de 15 representantes del Comité de Desarrollo Sostenible de las Partes Altas de la Provincia de Chalatenango de El Salvador visitó Costa Rica, en compañía de un funcionario de la Oficina del IICA en El Salvador, para conocer y aprender sobre experiencias nacionales en producción orgánica, agroturismo, floricultura y plantas medicinales, entre otras. Ese grupo implementa un proyecto de desarrollo territorial con el apoyo de la Oficina del IICA en El Salvador.

- f. Seminario Regional para el Desarrollo de Nodos de Excelencia para el Fortalecimiento de Capacidades Orientado a la Cooperación Sur-Sur (Santiago, Chile. 4 al 6 de diciembre, 2006). Se promovió la participación de funcionarios centroamericanos en ese seminario, en el que se identificaron posibles áreas de cooperación con el Gobierno de Chile. Se concretó una agenda de temas de interés y puntos de enlace para el apoyo en temas agrícolas y rurales.
- g. Visita a Costa Rica de estudiantes de comercio internacional de la Universidad del Valle de México. El objetivo de este grupo de 15 estudiantes fue conocer sobre los servicios de cooperación técnica del IICA en Costa Rica, en especial los relacionados con temas de comercio y agronegocios. Los visitantes conocieron los servicios de cooperación técnica brindados por el IICA en Costa Rica y también pudieron comprender la naturaleza institucional y el potencial del IICA en su país como fuente de recursos técnicos.
- h. Misión del Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) de Panamá

(San José, Costa Rica. 11 al 15 de diciembre, 2006). Se apoyó al MAG de Costa Rica en la organización de la visita de tres funcionarios del MIDA de Panamá, con el objetivo de conocer la institucionalidad pública agropecuaria costarricense, específicamente el funcionamiento del Sistema Nacional de Extensión y Transferencia de Tecnología Agropecuaria y su articulación con instancias vinculadas.

- i. Visita a Guyana de una especialista de la Oficina del IICA en El Salvador. Atendiendo una solicitud del BID y la Oficina del IICA en Guyana, la especialista en competitividad de la Oficina del IICA en El Salvador participó en un seminario organizado por el Ministerio de Finanzas de Guyana. La especialista hizo una presentación sobre el modelo de diversificación diseñado por el IICA y MAG-FRUTALES, el cual impulsa la reforestación mediante incentivos monetarios, fomenta la inversión privada y promueve la provisión de servicios de asistencia técnica de calidad en las cadenas. En las memorias del seminario, se publicó un artículo conceptual al respecto.
- j. La Oficina del IICA en El Salvador facilitó un acercamiento entre la ENA y tres instituciones chilenas involucradas en la investigación técnica: CODESER, INDAP e IER. Esto fue posible gracias a la interacción con la AGCI, la Oficina del IICA en Chile y la Embajada de Chile en El Salvador. Esta acción contribuyó a la transformación institucional de la ENA ante la iniciativa de reformar su sistema educativo.

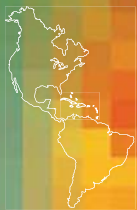


- k.** La Oficina del IICA en Honduras, a través de la especialista nacional en competitividad de ese país, colaboró en el diseño del Centro Agroindustrial en El Salvador, a solicitud del PRA del MAG. También dictó a finales de noviembre, por invitación de MAG-FRUTALES de El Salvador, un curso teórico-práctico sobre el diseño de nuevos productos.
- l.** Las Oficinas del IICA en Nicaragua y El Salvador entraron en contacto con la BOLPROES para facilitar un proceso dirigido al establecimiento de una rueda de negocios entre productores nicaragüenses de frijol y comercializadores salvadoreños, a fin de encontrar mercado para unos 20 mil quintales de frijol rojo. Este acercamiento incluyó una gira de campo en el municipio San Juan de Cinco Pinos.
- m.** Como una acción concertada entre las oficinas del IICA en El Salvador y en Nicaragua, se promovió, organizó y desarrolló una gira de trabajo de un grupo de 30 personas de El Salvador a Nicaragua, con el fin de conocer la experiencia en la utilización del pasto Vetiver<sup>6</sup> para impulsar la conservación de microcuencas hídricas y frágiles, para ser adoptada mediante una acción de cooperación horizontal entre los dos países.
- n.** La Oficina del IICA en Panamá y la de Chile apoyaron la realización del “Taller de Sistemas de Gestión de Calidad: Herramientas para Fortalecer los Servicios de Sanidad Agropecuaria de Panamá”, el cual estuvo a cargo del Ing. Cristian Zafe, Jefe de Aseguramiento de la Calidad del Departamento de Ganadería de Chile, quien realizó varias exposiciones sobre temas relacionados con los requisitos y la aplicación de las normas ISO 9000, ISO 1725 e ISO 17025; certificación de los sistemas de calidad; acreditación de laboratorios y la experiencia en la aplicación de la norma ISO 9000 en la gestión de los servicios de sanidad agropecuaria.
- o.** Con apoyo del CATIE, la Oficina del IICA en El Salvador capacitó a 31 técnicos de Guatemala y Honduras en la identificación de especies forestales nativas de valor comercial como parte del proyecto PRODERT.
- p.** Los sectores público y privado de Belice se vieron beneficiados por la acción conjunta de las Oficinas de El Salvador y Belice, las cuales mediante el proyecto RED-SICTA capacitaron a 29 profesionales en el diseño y la preparación de proyectos para obtener recursos en el área de la tecnología e innovación.
- q.** Técnicos bibliotecarios y documentalistas de El Salvador mejoraron sus capacidades en el manejo de información agrícola y gestión del conocimiento como resultado de la gestión de cooperación horizontal entre las Oficinas del IICA en El Salvador y Costa Rica.



Visita de campo

<sup>6</sup> Tipo de pasto que se fija al suelo y que resulta altamente eficiente para evitar la erosión del suelo



## VI. Nuevas oportunidades para la cooperación técnica

**P**ara abordar con éxito los retos que actualmente enfrenta Centroamérica se requieren acciones coordinadas y nuevos enfoques, no solo de los gobiernos sino de la cooperación internacional, que en esta región es particularmente activa. En ese sentido, para el IICA se presentan, adicionales a las que puedan darse en cada país de la Región Central, nuevas oportunidades para brindar cooperación técnica en integración y otros temas de interés regional.

En los siguientes párrafos se señalan las oportunidades más relevantes que el IICA puede aprovechar para agregar valor utilizando las capacidades que ha desarrollado como institución de cooperación técnica de preferencia para los actores de la agricultura y la vida rural.

### **Apoyo a la ejecución de la Política Agrícola Centroamericana**

En el 2006, el equipo regional del IICA brindó un gran apoyo a los ministerios de agricultura en el proceso de formulación de la Política Agrícola Centroamericana. De igual manera, el Instituto tiene la

excelente oportunidad de respaldar en el futuro la implementación de dicha política. Esta será una muy buena plataforma para que el CAC formule una agenda de cooperación alineada a las necesidades regionales y dirigida a impulsar alianzas entre organismos regionales e internacionales de cooperación técnica y financiera, organizaciones del sector privado y la sociedad civil.

### **Proceso de integración, unión aduanera y apertura comercial**

Existe la decisión de los países centroamericanos de avanzar rápidamente en el proceso de integración mediante la conformación de una unión aduanera. Este proceso debe ser apoyado activamente por los organismos regionales e internacionales que trabajan en la región, especialmente en materia agropecuaria. Esta es otra área en que la Secretaría del CAC y el Instituto tienen la oportunidad de fortalecer su apoyo al sector agropecuario en su vinculación con la integración.

El apoyo a los países en el desarrollo de capacidades para ejecutar los compromisos que se deriven de las



negociaciones y acuerdos para el establecimiento de una unión aduanera, y que en muchos de los casos están directamente relacionados con el sector, es una demanda que el IICA puede atender desde distintos enfoques priorizando el trabajo en equipo de las áreas técnicas.

Cuatro países de Centroamérica iniciaron en el 2006 la implementación del TLC con los Estados Unidos y cinco países se comprometieron a negociar un acuerdo de asociación con la Unión Europea. El IICA, como institución que ha desarrollado en la Región Central acciones y proyectos en las áreas de las agrocadenas, los agronegocios, el mejoramiento tecnológico y los procesos sanitarios y de inocuidad, se encuentra en una posición privilegiada para atender las numerosas demandas de cooperación técnica con respecto al uso exitoso de los TLC, como instrumentos de mejoramiento del nivel

de vida de la población, y prepararse para buscar alternativas cuando se presenten condiciones poco favorables para competir dentro de un ambiente de apertura comercial y económica.

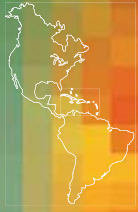
### **Alternativas agrícolas a combustibles fósiles**

Centroamérica, como una región con una amplia trayectoria agrícola, se plantea la urgente necesidad de definir e implementar estrategias para la producción de biocombustibles que coadyuven a disminuir la dependencia en las importaciones de hidrocarburos. Ello constituye para el IICA una de las oportunidades más novedosas para apoyar a los países centroamericanos mediante acciones de cooperación horizontal que permitan atender en forma efectiva y eficiente las nuevas demandas de asistencia técnica.



# Anexo 1: Publicaciones regionales en 2006

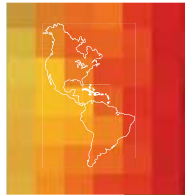
- Centro de Comercio Internacional, OMC, CADEXCO, IICA. 2006. Arbitraje y solución alternativa de controversias – Cómo solucionar las controversias mercantiles internacionales. El caso de Costa Rica. San José. Edición especial para Centroamérica.
- Galván de Tuñón, Juana I. 2006. Solución de controversias y agricultura: mecanismos para estabilizar el acceso a los mercados internacionales. San José, Costa Rica.
- Herrera Soto, Danilo; Benavides Barquero, Henry. 2006. El entorno internacional del sector avícola centroamericano. San José, Costa Rica.



# Siglas

ACEAS	Asociación Centroamericana de Escuelas de Educación Agrícola Superior
AECI	Agencia Española de Cooperación Internacional
AGCI	Agencia de Cooperación Internacional de Chile
AGEXPROT	Asociación Gremial de Exportadores de Productos Tradicionales de Guatemala
AGRITRADE	Encuentro del Mundo Agroindustrial (feria celebrada en Guatemala)
AGRONATURA	Asociación Salvadoreña de Agricultores y Procesadores de Productos No Tradicionales
ANACAFE	Asociación Nacional del Café
APHIS	Animal and Plant Health Inspection Service
ASDI	Agencia Sueca de Cooperación y Desarrollo Internacional
BELTRAIDE	Belizean Trade and Investment Development Services
BCIE	Banco Centroamericano de Integración Económica
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BIOFACH	Feria de Productos Orgánicos (se celebra anualmente en Nuremberg, Alemania)
BOLPROES	Bolsa de Productos Agropecuarios de El Salvador
BPM	Buenas Prácticas de Manufactura
CAC	Consejo Agropecuario Centroamericano
CADEXCO	Cámara de Exportadores de Costa Rica
CADIAC	Cadenas y Diálogo para la Acción
CARITAS	Confederación de Organizaciones Católicas de Asistencia, Desarrollo y Servicio Social
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CEAH	Center for Epidemiology and Animal Health
CEDECO	Corporación Educativa para el Desarrollo Costarricense

CENADA	Centro Nacional de Abastecimiento y Distribución de Alimentos de Costa Rica
CENTA	Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal de El Salvador
CFC	Common Fund for Commodities (Fondo Común de Productos Básicos)
CICY	Centro de Investigaciones Científicas de Yucatán (México)
CIFOR	Centro de Investigación Forestal Internacional
CONTRADE	Commodity Trade Statistic
CLUSA	Liga de Cooperativas de Estados Unidos de América
CNFL	Compañía Nacional de Fuerza y Luz de Costa Rica
CODESSER	Corporación de Desarrollo Social de la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile
CODOCAFE	Consejo Dominicano del Café
COMLECHE	Comisión Nacional de la Leche de Guatemala
CONADEA	Consejo Nacional de Desarrollo Agropecuario de Guatemala
COSUDE	Cooperación Suiza para el Desarrollo
CRAC	Cajas Rurales de Ahorro y Crédito
DICTA	Dirección de Investigación de Ciencia y Tecnología Agropecuaria de Honduras
DFID	Department for International Development (Departamento del Gobierno del Reino Unido para el Desarrollo Internacional)
DR-CAFTA	Dominican Republic-Central America Free Trade Agreement (Tratado de Libre Comercio de Centroamérica con Estados Unidos)
ECOMERCADOS	Mercado Ecológico
ENA	Escuela Nacional de Agricultura “Roberto Quiñónez” de El Salvador
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FAUSAC	Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala
FEDAVICAC	Federación de Avicultores de Centroamérica y del Caribe

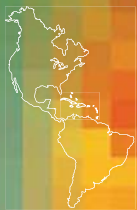


FODA	Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas
FORAGRO	Foro de las Américas para la Investigación y Desarrollo Tecnológico
GFAR	Global Forum on Agricultural Research (Foro Global de Investigación Agrícola)
GTZ	Cooperación Técnica Alemana
HACCP	Análisis de peligros y de puntos críticos de control
HIVOS	Instituto Humanista para la Cooperación con Países en Desarrollo
HORIZONTE 3000	Organización austriaca
HORTIFRUTTI	Nombre de empresa distribuidora de productos agrícolas de Costa Rica
IA	Influenza aviar
ICAFFE	Instituto del Café de Costa Rica
ICCO	Organización Intereclesiástica para la Cooperación al Desarrollo
ICTA	Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas de Guatemala
IDIAP	Instituto de Investigación Agropecuaria de Panamá
IER	Instituto de Educación Rural de Chile
IHCAFE	Instituto Hondureño del Café
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
ILRI	Instituto Internacional de Investigación Ganadera
ISO	International Organization for Standardization (Organización Internacional para la Estandarización)
IMA	Instituto de Mercadeo Agropecuario de Panamá
INDAP	Instituto de Desarrollo Agropecuario de Chile
INIA	Instituto Nacional de Investigación Agrícola
INTA	Instituto Nacional de Innovación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria de Costa Rica y Nicaragua
JAD	Junta Agroempresarial Dominicana
LAC	Latinoamérica y el Caribe
LAICA	Liga Agrícola Industrial de la Caña de Azúcar de Costa Rica
MAG	Ministerio de Agricultura y Ganadería
MAGA	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de Guatemala

MAGFOR	Ministerio Agropecuario Forestal de Nicaragua
MAG-FRUTALES	Programa Nacional de Frutas de El Salvador
MAPA	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España
MIDA	Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá
MIDES	Ministerio de Desarrollo Social de Panamá
MIPRO	Ministerio de Producción de Costa Rica
MSF	Medidas Sanitarias y Fitosanitarias
OIE	Organización Mundial de Sanidad Animal
OPS	Organización Panamericana de la Salud
OIRSA	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria
OMC	Organización Mundial de Comercio
ONG	Organización no gubernamental
PIB	Producto interno bruto
PIBA	Producto interno bruto agrícola
PINLECHE	Programa de Apoyo al Mejoramiento de la Competitividad del Pequeño Productor de Leche de Guatemala
PIMA	Programa Integral de Mercadeo Agropecuario de Costa Rica
PMP	Plan de Mediano Plazo (IICA)
PNUD	Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo
PRISMA	Programa Salvadoreño de Investigación sobre Desarrollo y Medio Ambiente
POA	Plan operativo anual
PRA	Programa de Reconversión Agroempresarial
PROCAFE	Fundación Salvadoreña para la Investigación del Café
PROCOMER	Promotora del Comercio Exterior de Costa Rica
PRODERT	Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en Zonas de Fragilidad Ecológica en la Región del Trifinio
PROMECAFE	Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico de la Caficultura
PRONADERS	Programa Nacional de Desarrollo Rural Sostenible de Honduras
PYMER	Pequeña y mediana empresa rural



REMERFI	Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos
RIMISP	Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural
RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica
SAIA	Sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos
SAG	Secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras
SEFIN	Secretaría de Finanzas de Honduras
SENAPAN	Secretaría Nacional para el Plan Alimentario Nutricional de Panamá
SENARA	Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento de Costa Rica
SICA	Sistema de la Integración Centroamericana
SICB	Sugar Industry Control Board
SICTA	Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola
SINALIT	Sistema Nacional de Alianzas para la Innovación Tecnológica de El Salvador
SIPPO	Programa de Promoción de Importaciones de Suiza
SNITTA	Sistema nacional de investigación y transferencia de tecnología agropecuaria
TLC	Tratado de libre comercio
UAM	Universidad Americana de Nicaragua
UCA	Universidad Centroamericana de Nicaragua
UCC	Universidad de California en Santa Cruz
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
UE	Unión Europea
UNAN	Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua
UNICA	Universidad Católica de Nicaragua
UNICEF	United Nation Children's Fund (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia)
UPOLI	Universidad Politécnica de Nicaragua
USDA	United States Department of Agriculture (Departamento de Agricultura de los Estados Unidos)
VAMPP	Veterinary Animal Management Production Program
VS	Veterinary services (servicios veterinarios)



# Bibliografía

- Banco Mundial. Base de datos estadísticos.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (2007). Anuario estadístico de América Latina y el Caribe 2006. Santiago de Chile: Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Documento LC/G.2332-P/B
- IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura). 2002. Plan de mediano plazo 2002-2006: centrado en las personas y comprometido con el futuro. San José, Costa Rica. Serie Documentos Oficiales n.o 71.
- ONU (Organización de las Naciones Unidas). Commodity Trade Statistics (CONTRADE).
- SIECA. Base de datos estadísticos.
- Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) 2007. Estudio sobre trabajadores rurales en el istmo Centroamericano. Preparado por Pablo Sauma. San José, Costa Rica.